



ក្រុមច្បាប់អនុវត្តន៍ការងាររបស់ MSC



“ យើងខ្ញុំខិតខំប្រឹងប្រែងធានាឱ្យបាន  
 ថា និយោជិករបស់យើងទទួលបាន  
 នូវកិច្ចសង្ឃឹមលើកិច្ចការរយៈពេលវែងក្នុង  
 លក្ខខណ្ឌការងារដែលប្រកបដោយ  
 សុវត្ថិភាព និងសុខភាព។ ”



រហូតមកដល់ពេលនេះ MSC បានក្លាយទៅជាក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូន  
 នាំមុខគេមួយតាមរយៈការផ្តល់នូវការយកចិត្តទុកដាក់ដ៏ប្រសើរ  
 ចំពោះអតិថិជនរបស់យើងខ្ញុំនៅទូទាំងពិភពលោក។ ក្រុមហ៊ុន  
 យើងខ្ញុំទទួលបានជំនឿទុកចិត្ត តាមរយៈការរកស៊ីស្របច្បាប់  
 ប្រកបដោយទំនួលខុសត្រូវ និងសុចរិតធម៌របស់យើងខ្ញុំ។

ក្រុមច្បាប់អនុវត្តន៍ការងាររបស់ MSC បញ្ជាក់បន្ថែមនូវគោលការណ៍  
 ដែល MSC ធ្វើអាជីវកម្ម។ ច្បាប់អនុវត្តន៍ការងារនេះប្រើចំពោះ  
 និយោជិករបស់ MSC ទាំងអស់នៅការិយាល័យធំៗលើពិភពលោក  
 របស់យើងខ្ញុំ ក៏ដូចជាទីភ្នាក់ងារលើពិភពលោករបស់យើងខ្ញុំទាំងអស់  
 ដែរ។ វាកំណត់នូវបទដ្ឋានជាមួយសម្រាប់ប្រតិបត្តិការជាមួយរបស់  
 MSC ទាំងអស់នៅគ្រប់ទីកន្លែងដែលក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំធ្វើអាជីវកម្ម។

តាមរយៈការប្រើក្រុមច្បាប់នេះនៅក្នុងកិច្ចការងារប្រចាំរបស់  
 យើង ក្រុមហ៊ុន MSC នឹងរក្សាភាពពិតចំពោះគោលការណ៍  
 អនុវត្តន៍ក្រមសីលធម៌ និងគុណតម្លៃរបស់យើងខ្ញុំដែលជាស្នូលនៃ  
 អាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំ។

សូមលោក/លោកស្រី ទទួលនូវការគោរពរាប់អានដ៏ស្មោះត្រង់យើងខ្ញុំ។

**Diego Aponte**  
 ប្រធានក្រុមហ៊ុន & អគ្គនាយក (CEO)

**តារាងមាតិកា**

# ក្រុមច្បាប់អនុវត្តន៍ អាជីវកម្មរបស់ MSC

<b>4</b>	សន្ទានុក្រម	14	ពលកម្មកុមារ និងកិច្ចការពារ កម្មករក្មេងៗ
<b>6</b>	សេចក្តីផ្តើម	14	សហគមន៍ និង ការចូលរួមរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ
6	គុណតម្លៃជាស្នូលរបស់ MSC	14	ការគាំទ្រសិទ្ធិមនុស្ស
7	ទិសដៅនៃក្រុមច្បាប់	15	សុខភាព និងសុវត្ថិភាពក្នុងអាជីព
8	វិសាលភាពនៃក្រុមច្បាប់	<b>16</b>	ការប្រឆាំងបទស៊ីសំណុំ
8	ការបកស្រាយក្រុមច្បាប់	<b>17</b>	ទំនាស់រលប្រយោជន៍
9	ការរាយការណ៍អំពីបញ្ហានៃការប្រព្រឹត្តិក្តីឆ្គង	<b>18</b>	បទបញ្ញត្តិច្បាប់ស្តីពីការដាក់ទណ្ឌកម្ម
<b>10</b>	បទឧទ្ធរណ៍អនុវត្តន៍	<b>18</b>	ការលាងលុយកខ្វក់
<b>11</b>	បរិស្ថាន	<b>19</b>	ច្បាប់ស្តីពីការប្រកួតប្រជែង
<b>12</b>	សិទ្ធិមនុស្ស និងបទឧទ្ធរណ៍ប្រើប្រាស់កម្លាំងពលកម្ម	<b>20</b>	កំណត់ត្រាអាជីវកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុ
12	ការមិនរើសអើង	<b>20</b>	កិច្ចសន្យា
13	ការគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក និងការគោរពមនុស្សឆ្លើងភាពគ្នា	<b>21</b>	ព័ត៌មានព័ត៌មានសម្ងាត់ កិច្ចការពារទិន្នន័យ និងសិទ្ធិឯកជន, និងឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិក
13	ភាពចម្រុះ	21	ព័ត៌មាន
13	ការយាយី និងការប្រព្រឹត្តិបំពានផ្សេងៗទៀត	21	កិច្ចការពារទិន្នន័យ និងសិទ្ធិឯកជន
13	សេរីភាពចូលរួមសមាគមន៍	21	ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិក
14	ពលកម្មដោយបង្ខំ និងទាសភាពនាសម័យទំនើប	<b>22</b>	បណ្តាញសង្គម និងការនិយាយជាសាធារណៈ
		22	ការប្រើប្រាស់បណ្តាញសង្គមសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្ម
		22	ការនិយាយជាសាធារណៈ និងការចូលរួមក្នុងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ





## សទ្ទានុក្រម

នៅត្រង់ចំណុចដែលសមស្រប ពាក្យទាំងឡាយដែលជាឯកវចនៈ ត្រូវបញ្ឈប់ដោយពាក្យវចនៈ និងក្រឡាចំណុច។ បើបើបទមិនត្រូវការផ្សេងពីនេះទេ សេចក្តីយោងដល់ប្រព័ន្ធគ្រប់បញ្ឈប់សេចក្តីយោងដល់ភ្នំលីប្តូរ។

### C

#### C-TPAT

មានន័យសំដៅដល់កម្មវិធីភាពជាដៃគូរវាងអង្គការពន្យារ/ការពារព្រំដែន និងក្រុមហ៊ុនឯកជនដើម្បីប្រឆាំងគោរកម្មដែលបង្កើតឡើងដោយស្ថាប័នគយ និងការពារព្រំដែន សមរម្យ ដែលជាផ្នែកមួយនៃក្រសួងសន្តិសុខជាតិ សមរម្យ។

### M

#### MSC

មានន័យសំដៅដល់ MSC ដែលបំពេញមកពីក្រុមហ៊ុន Mediterranean Shipping Company SA ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅ 12-14 Chemin Rieu, 1208 Geneva, Switzerland។

### K

#### ការចំណាយលើការសម្របសម្រួល

មានន័យសំដៅដល់ការចំណាយទូទាត់ ឬផលប្រយោជន៍ទាំងឡាយណាដែលមានការធ្វើឡើងដោយគោលបំណងនៃការចាត់ការឱ្យបានរហ័ស ឬការសម្របសម្រួលដល់ការបំពេញតួនាទីរបស់មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលលើចំណាត់ការជាធម្មតារបស់រដ្ឋមួយ។

#### ការប្រព្រឹត្តទុក្ខដង

មានន័យសំដៅដល់ការប្រព្រឹត្តទុក្ខដង ឬមិនត្រឹមត្រូវ ដែលបុគ្គលិកនិយោជិកម្នាក់បានធ្វើដែលមានជាអាទិ៍ ការរំលោភក្រុមច្បាប់នេះ។

#### ក្រុមច្បាប់

មានន័យសំដៅដល់កំណែទម្រង់ចុងក្រោយបំផុតនៃឯកសារក្រុមច្បាប់អនុវត្តន៍ការងាររបស់ MSC ដែលបានបោះពុម្ពនៅលើWebsiteរបស់ MSC។

<b>សន្ទានុក្រម</b>	សេចក្តីផ្តើម	បទដ្ឋាន	បរិស្ថាន	សិទ្ធិមនុស្ស	ការប្រឆាំងបទសុំសំណុក	ទំនាស់ផលប្រយោជន៍	បទបញ្ញត្តិច្បាប់ស្តីពីការដាក់ទណ្ឌកម្ម	ការលាងលុយកខ្វក់	ច្បាប់ស្តីពីការប្រកួតប្រជែង	កំណត់ត្រា & កិច្ចសន្យា	បណ្តាញសង្គម & ការនិយាយជាសាធារណៈ
--------------------	--------------	---------	----------	--------------	----------------------	------------------	---------------------------------------	-----------------	-----------------------------	------------------------	---------------------------------

## ជ

**ជំនួន/អំណោយ (ទាយជួទាន)**

មានន័យសំដៅដល់អ្វីមួយដែលមានកម្លៃក្នុងទំនាក់ទំនងការងារអាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC និង *“បដិសណ្ឋារកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន”* មានន័យសំដៅដល់ព្រឹត្តិការណ៍/កម្មវិធីទាំងឡាយណាដែល MSC ឬទីភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួនទទួលគ្រឿ ឬបុគ្គលិកនិយោជិតចូលរួមសម្រាប់គោលបំណងទាក់ទងនឹងការងារពាណិជ្ជកម្ម។ ឧទាហរណ៍សាមញ្ញៗមានជាអាទិ៍ អាហារមានតម្លៃសមស្រប, ព្រឹត្តិការណ៍/កម្មវិធីកីឡា, ការសម្តែងល្ខោន និងព្រឹត្តិការណ៍/កម្មវិធីអប់រំសម្រាប់គោលបំណងទាក់ទងនឹងការងារពាណិជ្ជកម្ម។

#### ទ

**ទីភ្នាក់ងារ(នានា)**

មានន័យថា (i) ទីភ្នាក់ងារទូទាំងពិភពលោករបស់ MSC នៅពេលកំពុងដើរតួឱ្យ និងក្នុងនាមក្រុមហ៊ុន MSC និងរួមបញ្ចូល (គ្រប់ពេលដែលពាក់ព័ន្ធ) ទីភ្នាក់ងាររង(នានា)ដែលកំពុងដើរតួឱ្យ និងក្នុងនាមក្រុមហ៊ុន MSC, (ii) មណ្ឌលរៀបចំផែនការរបស់ MSC, (iii) ការិយាល័យសាខាក្រុមហ៊ុន MSC, (iv) ក្រុមហ៊ុនបុក្រសម្ព័ន្ធរបស់ MSC, និង (v) បណ្តាក្រុមហ៊ុនដែល MSC មានកិច្ចសន្យាព្រមព្រៀងគ្រប់គ្រងដឹកជញ្ជូនដែលកំពុងមានប្រសិទ្ធភាព: Mediterranean Shipping Company S.R.L. ដែលមាននៅទីតាំងនៅទីក្រុងសូរេនតូ (Sorrento) នៃប្រទេសអ៊ីតាលី និង MSC Shipmanagement limited ដែលមានទីតាំងនៅទីក្រុងលីម៉ាស៊ុល (Limassol) នៃប្រទេសស៊ែប្រ៊ីស (រួមដោយបញ្ចូលទាំងក្រុមហ៊ុនបុក្រសម្ព័ន្ធ)។

## ទំនាស់ផលប្រយោជន៍

មានន័យសំដៅដល់ស្ថានភាពមួយដែលនិយោជិកកំពុងធ្វើការងារឱ្យ និង/ឬក្នុងនាមជា/ជួសមុខឱ្យក្រុមហ៊ុន MSC ទទួលបានផលប្រយោជន៍ឯកជនដែលអាចនឹងរំខានដល់ផលប្រយោជន៍របស់ MSC តាមរបៀបដែលនឹងបង្កើតឱ្យមានហានិភ័យមួយដែលការសម្រេចចិត្តគាត់អាចនឹងមានផលប៉ះពាល់ដោយផលប្រយោជន៍ឯកជន ឬផ្សេងពីនេះអាចនឹងធ្វើឱ្យខូចដល់ការបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់គាត់ជួសមុខឱ្យ/ក្នុងនាម MSC។

## ន

**និយោជិក**

មានន័យសំដៅដល់បុគ្គលិកនិយោជិក, អ្នកតំណាង, មន្ត្រី, និងនាយកនានារបស់ MSC និងទីភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួន។

## ប

**បណ្តាញសង្គម**

មានន័យសំដៅដល់ការប្រើWebsite និងកម្មវិធីជាឯកជន ឬផ្ទាល់ខ្លួនដើម្បីធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកប្រើផ្សេងៗទៀត ឬដើម្បីរកមើលមនុស្សដែលមានចំណាប់អារម្មណ៍ស្រដៀងៗគ្នាទៅនឹងកម្មសិទ្ធិរបស់មនុស្សម្នាក់ដែលមានជាអាទិ៍ (តែមិនកំណត់ចំពោះ) Facebook និង LinkedIn។

## បណ្តាញសង្គមរបស់ MSC

មានន័យសំដៅដល់បណ្តាញសង្គម (Social Media) តែក្រែងចំណុចបន្ថែមលើសពីនេះ បុគ្គលិកនិយោជិកម្នាក់បង្ហើបឱ្យដឹងអំពីឋានៈក្នុងការងារនៅ MSC របស់បុគ្គលិកនិយោជិក(ដោយផ្ទាល់) ដែលមានដូចជា ធ្វើការនិយាយអះអាង ឬធានាដល់MSC (ឬដោយប្រយោល) ដែលមានដូចជា បង្ហោះរូបថតបង្ហាញអត្តសញ្ញាណ MSC ឧទាហរណ៍ ដោយមានឡូហ្គោ MSC នៅផ្ទៃខាងក្រោយ។

## បទទទួលសំណូក

មានន័យសំដៅដល់សកម្មភាព ឬការប្រព្រឹត្តបុគ្គលិកនិយោជិកម្នាក់ (ដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោល) ដើម្បីរៃអង្កាស, យល់ព្រមទទួលយក, ឬទទួលបាននូវផលប្រយោជន៍ដ៏ច្រើនលើសលប់មួយសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់រូបគេ ឬសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍នៃបុគ្គលទីបីសម្រាប់ការទទួលបានកម្រៃជើងសា ឬការបំភ្លេចចោល/ខកខានប្រព្រឹត្តនូវទង្វើមួយដែលមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងសកម្មភាពអាជីព ឬពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួនដែលផ្ទុយទៅនឹងកាតព្វកិច្ច ឬចំណុះគេតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។

### បទផ្តល់សំណូក

មានន័យសំដៅដល់សកម្មភាព ឬការប្រព្រឹត្តទាំងឡាយណាដែល(ដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោល) ឆ្លើផ្តល់ឱ្យ, សន្យា ឬផ្តល់ទៅឱ្យបុគ្គលណាម្នាក់នៃផ្នែកឯកជននូវផលប្រយោជន៍ហួសហេតុមួយ ប្រយោជន៍បណ្តលឱ្យបុគ្គលនោះចូលរួម ឬខកខានប្រព្រឹត្តនូវទង្វើមួយដែលមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងសកម្មភាពអាជីព ឬពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួនដែលផ្ទុយទៅនឹងកាតព្វកិច្ច ឬចំណុះគេតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។

## ព

**ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន**

មានន័យសំដៅដល់ព័ត៌មាន ឬទិន្នន័យទាំងឡាយណាដែលទាក់ទងនឹងបុគ្គលជម្រកដែលស្គាល់ ឬអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណបាន។ ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនគឺជាចំណុចនីមួយៗនៃទិន្នន័យដែលទាក់ទងនឹងបុគ្គលមួយប្រភេទ ដោយមិនគិតដល់ទម្រង់ដែលវាមានការបង្ហាញប្រាប់ និងទ្រង់ទ្រាយឯកសារព័ត៌មាន (មធ្យោបាយរក្សាទុកទិន្នន័យ, ក្រដាស, ខ្សែអាត់, ភាពយន្ត, មធ្យោបាយប្រើប្រាស់អេឡិចត្រូនិក ជាដើម)។ សម្រាប់គោលបំណងនៃគោលនយោបាយ (ផែនការ) នេះ មិនត្រូវមានការផ្លាស់ចេញនូវនីតិបុគ្គលនានាចេញពីវិសាលភាពរបស់ខ្លួនទេ បើផ្សេងពីនេះមិនមានការចែងក្នុងច្បាប់ការពារទិន្នន័យក្នុងឧបករណ៍។ ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនក្តោបលើព័ត៌មានដែលទាក់ទងទៅនឹងបុគ្គលដែលអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណបាន។ មានវិធីខុសៗគ្នាដែលគេអាចចាត់ទុកបុគ្គលម្នាក់ថាៈ ‘អាចកំណត់អត្តសញ្ញាណបាន’។ ឈ្មោះពេញរបស់បុគ្គលម្នាក់គឺជាអង្គសំគាល់ដោយផ្ទាល់មួយ។ លើសពីនេះ សមាយោគនៃព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត អាចនឹងមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណបុគ្គលម្នាក់បាន។ ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនអាចទាក់ទងតួឱ្យកត់សំគាល់ (តែមិនកំណត់ចំពោះ) លើឈ្មោះ, ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត, អាសយដ្ឋាន, អាសយដ្ឋានអ៊ីម៉ែល និងលេខទូរសព្ទផ្ទាល់ខ្លួន និងក្នុងអាជីព (ដោយមិនគិតដល់ករណីដែលគេប្រើវាសម្រាប់គោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន និងក្នុងអាជីព); បរិយាយមុខទំនិញពាក់ព័ន្ធនឹងឈ្មោះ ឬព័ត៌មានលម្អិតនៃមនុស្សទំនាក់ទំនងរបស់ភាគីនានានៅក្នុងកិច្ចសន្យានៃការដឹកនាំ; មូលដ្ឋានីយកម្មភូមិផលស្ត្រីនៃកុងតឺន័របស់អតិថិជន; ព័ត៌មានលម្អិតអំពីវិជ្ជាជីវៈរបស់និយោជិក, ឋានៈការងារ, លេខផ្លូវកសិញ្ា; ព័ត៌មានលម្អិតនៃមនុស្សទំនាក់ទំនងជាអតិថិជន ឬព័ត៌មានលម្អិតផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុរបស់អតិថិជន ឬព័ត៌មានមួយចំនួនផ្សេងទៀតដែលចាំបាច់ត្រូវមានសម្រាប់ការពិនិត្យមើលរបាយការណ៍គណនា; អាសយដ្ឋានអាយភី (IP) ឬលេខសើរិនឧបករណ៍មួយ។

## ព័ត៌មានសម្ងាត់

**ព័ត៌មានសម្ងាត់** មានន័យសំដៅដល់ព័ត៌មាននៅក្នុងការកាន់កាប់ទាក់ទងទៅនឹងអាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC ទីភ្នាក់ងារនានារបស់ខ្លួនដែលមិនត្រូវផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ (មានជាអាទិ៍ (តែមិនកំណត់ចំពោះ) កិច្ចសន្យា, ព័ត៌មានកំណត់ថ្លៃ, ផែនការទីផ្សារ, ទំហំពាណិជ្ជកម្ម, អត្តសញ្ញាណអតិថិជន, ប្រតិបត្តិការ និងលម្អិតផ្នែកបច្ចេកទេសនៃកប៉ាល់, ការសម្ងាត់ពាណិជ្ជកម្ម និងព័ត៌មានមួយចំនួនផ្សេទៀតអំពីភកម្តែពាណិជ្ជកម្ម) ដល់មនុស្សមួយចំនួនផ្សេងទៀតដែលមានការប្រាស្រ័យទាក់ទងប្រាប់គ្នាតាមមធ្យោបាយណាមួយ (មានជាអាទិ៍ មធ្យោបាយផ្សាយប្រាប់ផ្ទាល់មាត់ និង/ឬតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក បើទោះជាមានការកត់សំគាល់ ឬគ្មានក៏ដោយ) ដែលកំណត់ទុកជាមុន ឬដែលផ្សេងពីនេះមានការកំណត់ប្រភេទថាជាព័ត៌មាន “សម្ងាត់”។

## ម

**មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល**

មានន័យសំដៅបុគ្គលម្នាក់ដែល: (i) កំពុងបម្រើការងារឱ្យ, ទទួលបានការងារពី ឬកំពុងដើរតួជាភ្នាក់ងារម្នាក់នៃទីភ្នាក់ ឬអង្គការរដ្ឋាភិបាលថ្នាក់ជាតិ, រដ្ឋ ឬក្រុងរបស់ប្រទេសណាមួយ; (ii) កំពុងបម្រើការឱ្យ, ទទួលបានការងារពី ឬកំពុងដើរតួជាភ្នាក់ងារម្នាក់នៃអង្គការអន្តរជាតិ ជាសាធារណៈណាមួយ (ដូចជា ធនធនាគារពិភពលោក ឬអង្គការសហប្រជាជាតិ); (iii) កំពុងធ្វើការក្នុងសហគ្រាសពាណិជ្ជកម្មដែលគ្រប់គ្រង ឬក្តួកត្រាដោយរដ្ឋាភិបាលណាមួយ; (iv) កំពុងធ្វើការងារក្នុងបក្សនយោបាយមួយ។

#### ឧ

**ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិក(នានា)**

មានន័យសំដៅដល់គ្រឿងបរិក្ខារអេឡិចត្រូនិកណាមួយដែលគេប្រើជាសំខាន់សម្រាប់ការប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នា, ដំណើរការ និងការផ្ទេរព័ត៌មាន (ដែលមានជាអាទិ៍ ព័ត៌មានសម្ងាត់ និងផ្ទាល់ខ្លួន) នៅកន្លែងជនាញ។ ឧបករណ៍ប្រភេទអស់ទាំងនេះមានជាអាទិ៍ (តែមិនកំណត់ចំពោះ) ម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័រឃ្លេដៃ, ម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័រប្រើលើក, ម៉ាស៊ីនបម្រើ (ស៊ើវី), ទូរស័ព្ទដៃ, ចេប្រេត, ស៊ីមកាដៃនៃឧបករណ៍ចល័ត, ឧបករណ៍ផ្ទុកទិន្នន័យស្តាទិក ឬដោះបានកន្លុចជាសព្វវិវេដែលបានបញ្ចូល ឬរក្សាទុកក្នុងឧបករណ៍ប្រភេទអស់ទាំងនេះ។

#### អ

**អ្នកអនុវត្តក្រមច្បាប់**

មានន័យសំដៅដល់បុគ្គលដែលទទួលខុសត្រូវលើការមើលខុសត្រូវចំពោះការអនុវត្តក្រមច្បាប់អនុវត្តន៍ការងាររបស់ MSC នៅក្នុងទីភ្នាក់ងារមួយ។

## អំពើពុករលួយ

មានន័យសំដៅដល់ទង្វើនៃការផ្តល់ ការសន្យា ឬការផ្តល់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលម្នាក់ (ដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោល) នូវផលប្រយោជន៍ច្រើន ហួសហេតុមួយ ប្រយោជន៍បណ្តលឱ្យបុគ្គលនោះចូលរួម ឬខកខានប្រព្រឹត្តនូវទង្វើមួយដែលមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងសកម្មភាពអាជីព ឬពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួនដែលផ្ទុយទៅនឹងកាតព្វកិច្ច ឬចំណុះគេតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។

# សេចក្តីផ្តើម

## គុណកម្លៃជាស្នូលរបស់ MSC

គុណកម្លៃជាស្នូលនានារបស់ MSC បង្កើតបានជាមូលដ្ឋានគ្រឹះរបស់ក្រុមហ៊ុននេះ។ គុណកម្លៃទាំងនេះទ្រទ្រង់នូវទស្សនៈរបស់ MSC, បង្កើតនូវទម្រង់រហូតម៉ាបស់ MSC និងបង្កើតឲ្យមាននូវទិសដៅនាពេលអនាគតរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC នេះ។ គុណកម្លៃទាំងនេះ ក៏ដឹកនាំការអនុវត្តការងារជាទូទៅរបស់បុគ្គលិកនិយោជិកទាំងអស់នៅក្នុងបញ្ហាទំនាក់ទំនងគ្នាទៅវិញទៅមករបស់ពួកគេ។



យើងគឺជាក្រុមហ៊ុនមានលក្ខណៈជាគ្រួសារមួយ

ការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់ក្រុមហ៊ុនដែលមានគ្រួសារជាស្ថាបនិកនេះ ញ៉ាំងឲ្យយើងមានការបរិច្ចាគដូនសារធារណៈ និងការជឿទុកចិត្ត, ការបង្កើននូវគម្រោងការងារសំខាន់បំផុតរបស់មនុស្ស។ ការរួមស្មារតីទាក់ទងនឹងសហគ្រាសរបស់គ្រួសារនេះ ដឹកនាំយើងឲ្យដើរក្នុងទិសដៅជាមុន, យ៉ាងក្លាហាន និងប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវលើចំណាប់អារម្មណ៍ដ៏ល្អបំផុតរបស់អតិថិជន និងក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំ។



យើងមានសេចក្តីប្រឹងប្រែង

យើងមានការប្រឹងប្រែង ឬក្លៀវក្លាលើអ្វីដែលយើងធ្វើ គឺយើងប្រឹងមានខ្លួនឯងដើម្បីសម្រេចបាននូវឧត្តមភាព ហើយយើងមានលក្ខណៈស្វិតស្វាយនៅក្នុងការជម្នះឧបសគ្គនានា។ ដោយសហការគ្នាប្រកបដោយសេចក្តីក្លៀវក្លា និងសេចក្តីសាទរ យើងផ្តល់បាននូវបទពិសោធន៍ដ៏រស់រវើកលម្អមួយដល់អតិថិជនរបស់យើង។



យើងកំពុងស្ថិតនៅក្នុងការលូតលាស់ជាបន្តបន្ទាប់

ប្រពៃណី, ជំនាញ, វិជ្ជាជីវៈនិយម និងមហាជួការរបស់យើង ជញ្ជូនឲ្យមានការរីកចម្រើនយ៉ាងលឿន និងប្រកបដោយនិរន្តរភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននេះ។ យើងខិតខំស្វែងរកដំណោះស្រាយថ្មីៗបំផុតដើម្បីចាប់ក្រសោបយកការផ្លាស់ដែលជាវិធានការគោរពដល់កិច្ចការពារសុវត្ថិភាព និងបរិស្ថាន។



យើងយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះមនុស្ស

យើងជឿជាក់ថា មនុស្សម្នាក់នាំមកនូវគុណកម្លៃពិសេសដាច់ដោយឡែកៗពីគ្នា។ យើងបង្កើតទំនាក់ទំនងពិតប្រាកដដែលកសាងឡើងដោយអាស្រ័យលើក្រមសីលធម៌, ការគោរពសិទ្ធិគ្នា និងស្មារតីក្រុមការងារ។ យើងពិតជាយកចិត្តទុកដាក់លើសេចក្តីពេញចិត្ត និងកត្តិភាពរបស់អតិថិជន និងបុគ្គលិកនិយោជិករបស់យើង។



យើងជឿជាក់លើឱកាសស្ទើរៗភាពគ្នា

បេសកកម្មរបស់យើង គឺដើម្បីផ្តល់មនុស្សរបស់យើងនូវការបំពេញបំណងផ្ទាល់ខ្លួននិងភាពបរិបូណ៌។ យើងមានការប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះការចែករំលែកចំណេះដឹងរបស់យើង ការផ្តល់នូវការបណ្តុះបណ្តាល និងជំនួយដែលបង្កលទ្ធភាពឲ្យមានការរីកចម្រើនវិជ្ជាជីវៈនៃមនុស្សរបស់យើង។ យើងជឿជាក់ថាឱកាសស្ទើរៗដែលផ្តល់ ការអភិវឌ្ឍការងារអាជីពរយៈពេលវែង, ដែលក្រសោបយកពហុភាព និងដែលវាយកម្លែងខ្ពស់ចំពោះរបៀបមិនទាំងអស់។

### ទិសដៅនៃក្រមច្បាប់

ក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុនដឹកនាំធនាគារកម្ពុជា លើកិច្ចពិភាក្សាជាមួយ MSC ទទួលបាននូវកេរ្តិ៍ឈ្មោះ និងជំនឿទុកចិត្តរបស់ខ្លួន ជារៀងរាល់ថ្ងៃតាមរយៈការផ្តល់សេវាកម្មដ៏រឹងមាំសមស្របសម្រាប់សិទ្ធិមនុស្ស លើសគេជូនដល់អតិថិជនរបស់ខ្លួន និងតាមរយៈការរកស៊ីយ៉ាងត្រឹមត្រូវ និងប្រកបដោយ ការគោរពក្រមសីលធម៌។ កេរ្តិ៍ឈ្មោះសម្រាប់ការដើរទុកចិត្ត និងសុចរិតភាពរបស់យើង អាស្រ័យលើលំនឹងសកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃរបស់និយោជិកគ្រប់រូប។

ក្រមច្បាប់នេះមានលក្ខណៈបំពេញបន្ថែមលើ និងត្រូវតែមានការអានឱ្យជូនគ្នាជាមួយនឹង គោលនយោបាយ និងទម្រង់ការផ្សេងៗទៀតដែលក្រុមហ៊ុន MSC អាចនឹងអនុម័ត យកសម្រាប់គោលបំណងអនុវត្តន៍គោលការណ៍នៃច្បាប់នេះក្រុមច្បាប់នេះ ក៏ដូចជា គោលនយោបាយ (ផែនការ) ផ្សេងៗទៀតដែរ។

លើសពីនេះ MSC សូមរក្សាសិទ្ធិកែប្រែក្រមច្បាប់នេះជានិច្ច។ និយោជិកត្រូវបន្តជ្រាប និងដឹងអំពីព័ត៌មានបច្ចុប្បន្នភាពមួយចំនួន។ គេអាចរកមើលសំណើកំណើតប្រតិបត្តិកម្ម ក្រុមច្បាប់នេះនៅលើវិបសាយរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC បាន។

និយោជិកមានសិទ្ធិលើកយកមកចោទសួរនូវសំណួរណាមួយអំពីក្រមច្បាប់ និងការប្រតិបត្តិ តាមរបស់តាមរយៈអ៊ីម៉ែលដែលមានអាសយដ្ឋាន [ethic@msc.com](mailto:ethic@msc.com)។



## សីលធម៌នៃក្រុមច្បាប់

ក្រុមច្បាប់នេះគឺជាគោលការណ៍ណែនាំមួយដែលនឹងជួយនិយោជិកនិងទីភ្នាក់ងារ នានាដំណើរការការងារ អាជីវកម្មបានប្រកបដោយក្រមសីលធម៌។ ការអនុវត្ត តាមក្រុមច្បាប់នេះ គឺមានអាទិភាពខ្ពស់បំផុតសម្រាប់ក្រុមហ៊ុន MSC ហើយ MSC រំពឹងថា បណ្តាទីភ្នាក់ងារ និងនិយោជិកទាំងអស់នឹងប្រកាន់យកវាយ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួន។

MSC សូមរក្សាសិទ្ធិរបស់ខ្លួនចំពោះការធ្វើសវនកម្មផ្ទៃក្នុងដើម្បីធានាបាននូវការ អនុលោមតាមបទដ្ឋានដែលបរិយាយនៅក្នុងក្រុមច្បាប់នេះរបស់និយោជិក និង ទីភ្នាក់ងារទាំងអស់ ដោយមានជំនួយការរបស់ ផ្នែកសវនកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស និងផ្នែកផ្សេងៗទៀត ឬក្រុមសវនករពិខាងក្រៅបានយ៉ាងត្រឹមត្រូវ។

MSC សូមលើកទឹកចិត្តឲ្យបណ្តាទីភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួនអនុវត្តក្រុមច្បាប់ដោយអនុវត្តតាម និង អនុវត្តនូវគោលការណ៍ និងគោលនយោបាយ (ផែនការ) បន្ថែមចំពោះលក្ខខណ្ឌដែលមាន ចែងនៅក្នុងក្រុមច្បាប់នេះ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏គ្មានករណីដែលគោលការណ៍ និងគោលនយោបាយ (ផែនការ) បន្ថែមនឹងមិនរារាំង ឬមានលក្ខណៈអនុគ្រោះជាង ក្រុមច្បាប់នេះដែរ។ គោលការណ៍ និងគោលនយោបាយ (ផែនការ) បន្ថែមទាំងអស់ នឹង មានការផ្ញើ ទៅកាន់ ក្រុមការងារអនុវត្តន៍ច្បាប់របស់ MSC នៅប្រទេសសម្រាប់ការពិនិត្យ មើលឡើងវិញ និងការយល់ព្រម ឬឯកភាពរបស់ពួកគេ។ ករណីនៅមានភាពខុសគ្នាដែល បណ្តាលមកពីច្បាប់ ឬបទបញ្ញត្តិច្បាប់ក្នុងប្រទេស ក្រុមច្បាប់នេះ (គោលការណ៍ និង គោលនយោបាយបន្ថែម) និងលក្ខខណ្ឌក្នុងប្រទេសដែលមួយណាក៏ដោយដែលកំណត់បាន នូវបទដ្ឋានក្រមសីលធម៌ខ្ពស់បំផុត ត្រូវតែមានការអនុវត្ត។

និយោជិកម្នាក់មានទំនួលខុសត្រូវលើ:

- ការយល់ដឹង ឆ្លើយតប ឬបំពេញ បានតាមបទដ្ឋានដែលមាន បរិយាយនៅក្នុងក្រុមច្បាប់នេះ
- ការបន្តជ្រាបព័ត៌មាន ដោយខ្លួនឯង និងដឹងអំពីព័ត៌មាន បច្ចុប្បន្នភាពមួយចំនួន និង
- ការព្យាយាមចូលរៀនក្នុងវគ្គបណ្តុំ បណ្តុះបណ្តាលសំខាន់ៗជាប់ទាក់ទង ដែលមានគោលបំណងលើកកម្ពស់ ចំណេះដឹង និងការយល់ដឹងអំពី បទដ្ឋានដែលមានយោងនៅក្នុង ក្រុមច្បាប់នេះ។

លើសពីនេះការទទួលខុសត្រូវរបស់និយោជិកអាស្រ័យលើនិយោជិកដែលទទួលខុសត្រូវលើ ការមើលខុសត្រូវផ្សេងៗទៀតដើម្បី:

- ដើរតួនាទីជាគំរូនៅក្នុងការអនុលោមតាមលិខិត និងស្មារតីនៃក្រុមច្បាប់នេះ
- ធានាឲ្យបានថា និយោជិកទាំងអស់ដែលនៅក្រោមការមើលខុសត្រូវរបស់ពួកគេ មានការយល់ដឹងអំពី និងទទួលបានការហ្វឹកហ្វឺនអំពីរបៀបអនុវត្តក្រុមច្បាប់នេះ រួចហើយ
- មើលខុសត្រូវ និងពិនិត្យតាមដានលើការប្រតិបត្តិតាមគោលការណ៍របស់បុគ្គលិក ខ្លួនដែលមានដាក់ចេញនៅក្នុងក្រុមច្បាប់នេះ និង
- បញ្ឈប់ប្រព្រឹត្តទាំងឡាយណាដែលរំលោភក្រុមច្បាប់នេះ និងរាយការណ៍អំពី ការប្រព្រឹត្តទៅអ្នកអនុវត្តក្រុមច្បាប់ដែលត្រូវរាយការណ៍ប្រាប់ ទៅ ក្រុមការងារ អនុវត្តន៍ច្បាប់របស់ MSC នៅប្រទេស និងបុគ្គលិកនិយោជិកដែលកំពុងធ្វើការនៅ ទីក្រុងហ្សឺណែវនៃប្រទេសស្វីស ត្រូវរាយការណ៍ដោយផ្ទាល់ប្រាប់ទៅក្រុមការងារ អនុវត្តន៍ច្បាប់របស់ MSC នៅប្រទេស។

## ការបកស្រាយក្រុមច្បាប់

គោលបំណងនៃក្រុមច្បាប់នេះ មិនមែនដើម្បីរារាំងលើកាលៈទេសៈទាំងអស់ ឬរំពឹងទុកលើ រាល់ស្ថានភាពដែលអាចនឹងកើតមានឡើងនោះទេ។ ជាជំនួស វាបរិយាយអំពីគោលការណ៍ និងគោលនយោបាយ (ផែនការ) សម្រាប់អនុវត្តន៍ការងារអាជីវកម្មរបស់ MSC ក្នុងលក្ខណៈ មានក្រមសីលធម៌មួយ។ នៅពេលកំពុងប្រឈមនឹងស្ថានភាពដែលមិនមានការលើក មកនិយាយឲ្យបានជាក់លាក់ដោយក្រុមច្បាប់នេះ និយោជិកត្រូវរក្សាការគោរពបទដ្ឋាន ក្រមសីលធម៌ឲ្យបានខ្ពស់ដែលមានការប្រកាសនៅក្នុងឧបសគ្គកម្មនេះ។ ស្ថានភាពនានា ដែលមិនមានការរារាំង ឬការផ្សាយនៅក្នុងក្រុមច្បាប់នេះ ត្រូវតែមានការបញ្ជូនបន្ត ទៅកាន់អ្នកអនុវត្តច្បាប់ដែលត្រូវរាយការណ៍ប្រាប់ ទៅ ក្រុមការងារអនុវត្តន៍ច្បាប់របស់ MSC នៅប្រទេស និងបុគ្គលិកនិយោជិកដែលកំពុងធ្វើការនៅទីក្រុងហ្សឺណែវនៃប្រទេសស្វីស ត្រូវបញ្ជូនបន្តដោយផ្ទាល់ទៅក្រុមការងារអនុវត្តន៍ច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស។

បើនិយោជិកម្នាក់មិនច្បាស់អំពីការប្រព្រឹត្តរបស់ខ្លួននឹងមានឬទេនឹងមានក្រុមច្បាប់ នេះឬអត់ គេគួរសួរខ្លួនឯងនូវសំណួរសាមញ្ញមួយចំនួនដូចតទៅ:

- តើសកម្មភាព ឬទង្វើនេះមានលក្ខណៈស្របច្បាប់ ឬអនុលោមតាមក្រុមច្បាប់ នេះឬទេ?
- តើវានឹងមិននាំឲ្យអន្តរាយដល់ក្រុមហ៊ុន MSC ឬដល់បុគ្គលទេ បើមានគេដឹងអំពី ការប្រព្រឹត្តនេះ?
- តើខ្ញុំចង់ឲ្យមានការបោះពុម្ពផ្សាយសកម្មភាព ឬទង្វើរបស់ខ្ញុំនៅទំព័រមុខនៃ កាសែតឬ?
- តើខ្ញុំនឹងចង់ឲ្យមានមនុស្សម្នាក់ប្រព្រឹត្តតាមរបៀបនេះដូចខ្ញុំឬទេ?

បើចម្លើយចំពោះសំណួរទាំងនេះគឺ “ទេ” នោះសកម្មភាព ឬទង្វើនេះនឹងត្រូវបានគេ ចាត់ទុកថាមិនអនុលោមតាមក្រុមច្បាប់នេះទេ ហើយមិនត្រូវមានការប្រកាន់យកឡើយ។ បើអ្នកនៅតែមិនច្បាស់អំពីចម្លើយនេះ ពេលនោះអ្នកត្រូវទាក់ទងទៅអ្នកអនុវត្តក្រុមច្បាប់ របស់អ្នក។ បើបញ្ហាពុំអាចមានការដោះស្រាយបានដោយអ្នកអនុវត្តក្រុមច្បាប់នេះ អ្នក អនុវត្តក្រុមច្បាប់នោះត្រូវប្រឹក្សាយោបល់ជាមួយនឹងក្រុមការងារអនុវត្តន៍របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស និងបុគ្គលិកនិយោជិកដែលកំពុងធ្វើការនៅទីក្រុងហ្សឺណែវនៃប្រទេសស្វីស ត្រូវ បញ្ជូនបន្តដោយផ្ទាល់ទៅក្រុមការងារអនុវត្តន៍ច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស និងបុគ្គលិកនិយោជិកទាំងអស់ក្រុមច្បាប់នេះ គេអាចរកមើលឃើញមាននៅលើអ៊ីនធឺណិត ឬ Website ក្រុមហ៊ុន MSC បាន។ និយោជិកមានសិទ្ធិលើកយកមកចោទសួរនូវសំណួរណាមួយ តាមរយៈE-mail ដែលមានអាសយដ្ឋាន [ethic@msc.com](mailto:ethic@msc.com)។



### ការរាយការណ៍អំពីការប្រព្រឹត្តិឆ្គងឆ្គង

ការប្រព្រឹត្តិឆ្គងឆ្គងរួមមាន (តែមិនកំណត់ចំពោះ) អំពើពុករលួយ, អំពើ មិនស្របច្បាប់, ការស៊ើបអង្កេត, ការលួច ឬការប្រើប្រាស់ ខុសចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC, ការបោកបន្លំ, ការបង្ខិតបង្ខំ, ការធ្វើខុសណាមួយ, ការខកខានបំពេញកាតព្វកិច្ចដោយចេតនា, ឬការរំលោភ ក្រុមច្បាប់នេះ ឬគោលនយោបាយ និងទម្រង់ណាមួយរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC។

ស្របតាមគុណកម្មជាល្អរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC លទ្ធភាពបញ្ចេញមតិយោបល់គឺជាសរ គោលមួយសម្រាប់ការកសាងបាននូវវប្បធម៌នៃកន្លែងធ្វើការដែលបើកចំហ និងមាន ទំនួលខុសត្រូវខ្ពស់មួយ។ តាមអំណោយប្រើប្រាស់របស់ពួកគេ និយោជិកមានកម្មវិធីឧបករណ៍ នៅអនុញ្ញាតមួយដែលគេហៅថា៖ “បណ្តាញបញ្ចេញមតិយោបល់របស់ MSC” ដែលចេញចូល ប្រើបានInternetរបស់ MSC ដើម្បីរាយការណ៍អំពីការប្រព្រឹត្តិឆ្គងឆ្គងណាមួយបានគ្រប់ពេល។

ត្រូវមានការរាយការណ៍ឱ្យបានឆាប់រហ័សនូវការប្រព្រឹត្តិឆ្គងឆ្គងណាមួយដែលបាន កើតមានឡើង។ និយោជិកទទួលបានការលើកទឹកចិត្តកម្មវិធីឧបករណ៍បញ្ចេញមតិយោបល់ របស់ MSC នេះយ៉ាងខ្លាំង និងជាជំនួស រាយការណ៍ប្រាប់ទៅអ្នកអនុវត្តក្រុមច្បាប់ ឬទៅ ក្រុមការងារអនុវត្តច្បាប់របស់ MSC នៅប្រទេសណាមួយ ដោយអាចនឹងឆ្លើយតបបាន។ បើការ រាយការណ៍អំពីការប្រព្រឹត្តិឆ្គងឆ្គងបង្កើតនូវជម្លោះផលប្រយោជន៍ដល់អនុវត្តក្រុមច្បាប់នេះ បញ្ហានេះត្រូវមានការបញ្ជូនទៅកាន់ក្រុមការងារអនុវត្តច្បាប់របស់ MSC នៅប្រទេសណាមួយ ឬ តាមបណ្តាញបញ្ចេញមតិយោបល់របស់ MSC។ បុគ្គលិកនិយោជិកកំពុងធ្វើការនៅទីក្រុង ប្រទេសណាមួយ ត្រូវបញ្ជូនបន្តដោយផ្ទាល់ទៅកាន់ក្រុមការងារអនុវត្តច្បាប់របស់ ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេសណាមួយ ឬ ទៅកាន់បណ្តាញបញ្ចេញមតិយោបល់របស់ MSC។

នៅពេលកំពុងរាយការណ៍អំពីការប្រព្រឹត្តិឆ្គងឆ្គង និយោជិកអាចសម្រេចបង្ហាញអត្តសញ្ញាណ ខ្លួនឯង ឬរក្សាការអនាមិកដោយយោងតាមច្បាប់នានាដែលពាក់ព័ន្ធ។ មិនត្រូវមានការ សងសឹកប្រឆាំងនិយោជិកដែលធ្វើរបាយការណ៍មួយដោយសុទ្ធចិត្តឡើយ។

MSC ចាប់យកការចោទប្រកាន់អំពីរំលោភបំពានយ៉ាងហ្មត់ចត់បំផុត ហើយត្រូវស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់នីមួយៗយ៉ាងត្រឹមត្រូវ។ ការខកខានណាមួយចំពោះការអនុលោមតាម ក្រុមច្បាប់នេះ អាចនាំឱ្យមានការដាក់ចំណាត់ការវិន័យរហូតដល់ និងរួមទាំងការបញ្ឈប់ ការងារ ឬកិច្ចសន្យាមួយចំនួនផ្សេងទៀត ក៏ដូចជាលទ្ធភាពនៃការផ្ដន្ទាទោសរដ្ឋប្បវេណី ឬព្រហ្មទណ្ឌផងដែរ។





## បទដ្ឋាននៃការប្រតិបត្តិ

MSC គឺជាក្រុមហ៊ុនមួយដែលផ្តល់សេវាកុងតឺន័រលើពិភពលោកតាមបណ្តាញមួយដែលមានច្រកផ្លូវពាណិជ្ជកម្មចំនួន 200 ដែលចូលដល់កំពង់ផែកុងតឺន័រចំនួន 340។ ដោយសារវត្តមានជាអន្តរជាតិ ដែលរួបរួមគ្នា និងកំពុងរីកចម្រើនឥតដាច់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC និយោជិកទាំងអស់ត្រូវតែអនុលោមតាមច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ, បទបញ្ញត្តិច្បាប់ និងវិធានច្បាប់, គោលការណ៍ណែនាំជាផ្លូវការ, ក្រុមច្បាប់នៃវិធីអនុវត្តប្រសើរបំផុត, ភាពជាដៃគូជាមួយនិងរដ្ឋាភិបាល និងបទដ្ឋាន ISO នៅគ្រប់ពេលដែលសំខាន់ជាប់ទាក់ទង។

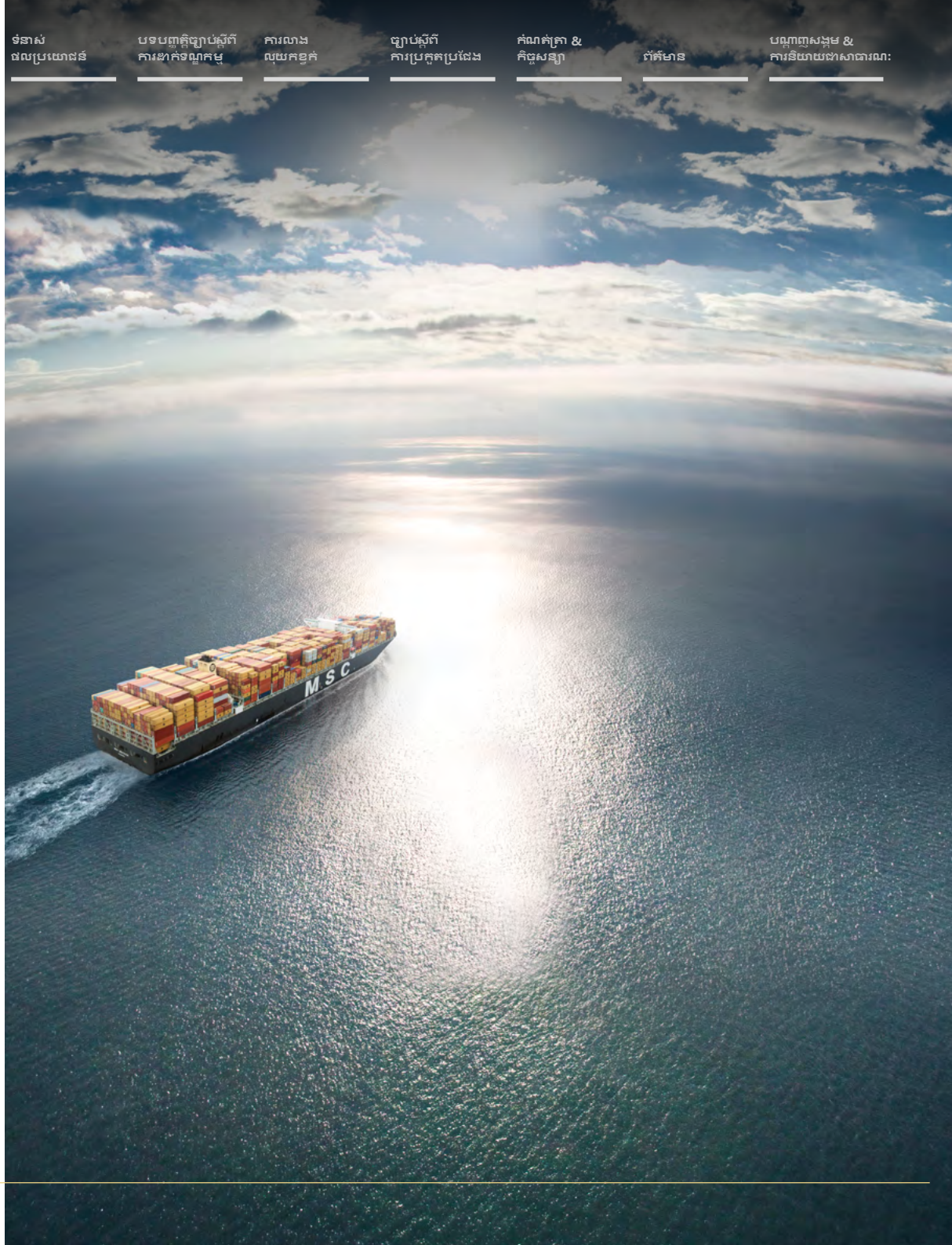
ជាការបន្ថែម ក្រុមច្បាប់នេះចែងនូវបទដ្ឋានជាមួយនៃការប្រព្រឹត្តិដែលទទួលបានការយល់ព្រម ឬអនុម័ត ដោយមិនគិតដល់ទីកន្លែងរបស់និយោជិកឡើយ។ បទដ្ឋានទាំងនេះបំពេញបន្ថែម និងអាចប្រព្រឹត្តិទៅបានត្រឹមត្រូវលើសពីការអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិច្បាប់នានានៅតាមបណ្តាប្រទេសដែលក្រុមហ៊ុន MSC ធ្វើប្រតិបត្តិការ។

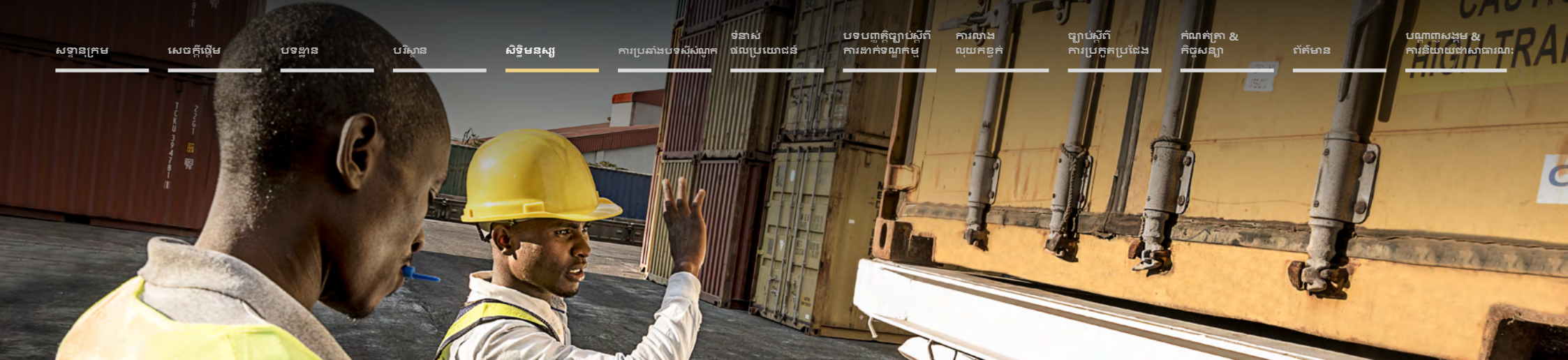
# បរិស្ថាន

MSC ខិតខំស្វែងរកឱកាសឱ្យក្លាយខ្លួនជាក្រុមហ៊ុននាំមុខគេមួយនៅក្នុងដំណើរការដឹកជញ្ជូន ប្រកបដោយនិរន្តរភាពផ្នែកបរិស្ថាន។ ដើម្បីសម្រេចបាននូវគោលបំណងដ៏សំខាន់ ដាក់លក់នេះ ក្រុមហ៊ុន MSC មានការប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះ:

- ការកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់លើបញ្ហាបម្រែបម្រួលធាតុអាកាសដោយធ្វើការកាត់បន្ថយការបំភាយឧស្ម័នផ្ទះកញ្ចក់ (ជាឧទាហរណ៍ ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រង វាយកម្រិតបរិស្ថាន (Eco Toolbox) របស់ MSC) ដែលវាស់វែងលើកម្រិតនៃការប្រើ ថាមពល និងគន្លងរបស់នាវា
- ការការពារជីវចម្រុះ និងសត្វក្នុងទឹក (ជាឧទាហរណ៍ ការស្នើសុំឱ្យមានគ្រោងនៃ នាវាដែលកសាងឡើងថ្មីដែលត្រូវចាប់ផ្តើមឱ្យមានប្រតិបត្តិការ និងបំពេញមុខងារតាមដែលបានគ្រោងបង្កើតឡើងជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុន MSC មានការលាប ពណ៌ដែលបង្ហាញឱ្យឃើញនូវការវាយកម្រិតដ៏ខ្ពស់ចំពោះបរិស្ថាន)
- ការវិនិយោគលើបច្ចេកវិទ្យាថ្មីៗនានា (កែប្រែថ្មី) ដែលនឹងកាត់បន្ថយការប្រើប្រាស់ មនុស្សលើធម្មជាតិនៅក្នុងសេវាកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុនយើង (ជាឧទាហរណ៍ ការកាត់បន្ថយប្លង់នៃគ្រោងសម្រាប់នាវាដែលកសាងឡើងថ្មីដែលនឹងលើកកម្ពស់ ប្រសិទ្ធភាពនៃការប្រើប្រាស់ថាមពល: ហើយដែលនឹងប្រើបច្ចេកវិទ្យាទាំងនេះដើម្បីធ្វើអោយ ប្រសើរឡើងនូវនាវានានាដែលមានកម្រិតមក)
- ការអនុវត្តវិធីគ្រប់គ្រង និងប្រព័ន្ធប្រតិបត្តិការដែលមានជាអាទិ៍ តាមរយៈការ ធ្វើឱ្យទៅជាប្រព័ន្ធខ្លីផល និងវិស្វកម្មកែច្នៃ ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពឱ្យបានខ្ពស់ បំផុត និងជៀសវាងបញ្ហាបរិស្ថានរបស់មនុស្ស (ជាឧទាហរណ៍ ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធផ្លាស់ ផ្លាស់ប្តូរផែនការដែលមានកម្រិតនិងប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ខ្ពស់ (Intelligent Planning Exchange System – IPX) ដែលគ្រោងប្រើនិងរក្សាទុកទំនិញដែលមានគ្រោះថ្នាក់ ដោយស្វ័យប្រវត្តិ
- ការលើកទឹកចិត្តឱ្យមានគម្រោងនិស្សរណកម្មនៅក្នុងក្រុមហ៊ុន MSC និងនៅតាម បណ្តាទីភ្នាក់ងារ (ជាឧទាហរណ៍ ការធ្វើនិស្សរណកម្មក្រដាស, ដបប្លាស្ទិក, គ្រឿងបរិ ក្ខារព័ត៌មានវិទ្យា (IT), និងប្រដាប់ផ្គត់ផ្គង់ខ្មៅ)។

និយោជិតគ្រប់រូបត្រូវមានឆន្ទៈគិតពិចារណាលើគំនិតគិតឃើញថ្មីអំពីបញ្ហានានានានា និងការផ្លាស់ប្តូរ។ យើងសូមលើកទឹកចិត្តឱ្យក្រុមអ្នកគ្រប់គ្រងស្តាប់នូវគំនិតគិតឃើញរបស់ និយោជិតអំពីរបៀបកាត់បន្ថយការប្រើប្រាស់ប្រភពធនធាន។





## សិទ្ធិមនុស្ស និងបទដ្ឋានប្រើប្រាស់កម្លាំងពលកម្ម

MSC កាំទ្រ និងខិតខំស្វែងរកលើកកម្ពស់អភិបាលកិច្ចក្រុមហ៊ុនឲ្យបានល្អជាប់ជានិច្ច ដែលនឹងរួមចំណែកដល់ការទទួលខុសត្រូវផ្នែកសង្គម និងគោលដៅអភិវឌ្ឍន៍ប្រកបដោយ និរន្តរភាពកាន់តែទូលំទូលាយដូចដែលបានរំពឹងទុកដោយសហគមន៍អន្តរជាតិ។ ដើម្បី សម្រេចឲ្យបាននូវគោលដៅនេះ ក្រុមហ៊ុន MSC យ៉ាងហោចណាស់ ត្រូវគោរពតាមច្បាប់ វិធានច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់នៃបណ្តាប្រទេសដែលកំពុងយើងកំពុង ធ្វើប្រតិបត្តិការ។ បន្ថែមលើសពីនេះ ការក្លាយជាផ្នែកមួយនៃវិស័យដឹកជញ្ជូនជាអន្តរជាតិ ដែលជាផ្នែកមួយនៃឧស្សាហកម្មដែលមានការធ្វើនិយកកម្មខ្លាំងបំផុតនៅកម្រិតថ្នាក់ ពិភពលោក ការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់ MSC ចំពោះការលើកកម្ពស់វិធីអនុវត្តន៍ការងារអាជីវកម្ម ប្រកបដោយទំនួលខុសត្រូវ និងក្រឹមត្រូវដែលត្រូវប្រកាន់យកឲ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួនចំពោះ និង ធ្វើឲ្យមានគុណសម្បត្តិចំពោះគោលការណ៍ និងបទដ្ឋាននៃការគោរពសិទ្ធិមនុស្ស និងការប្រើ ប្រាស់កម្លាំងពលកម្មដែលមានការទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិ។

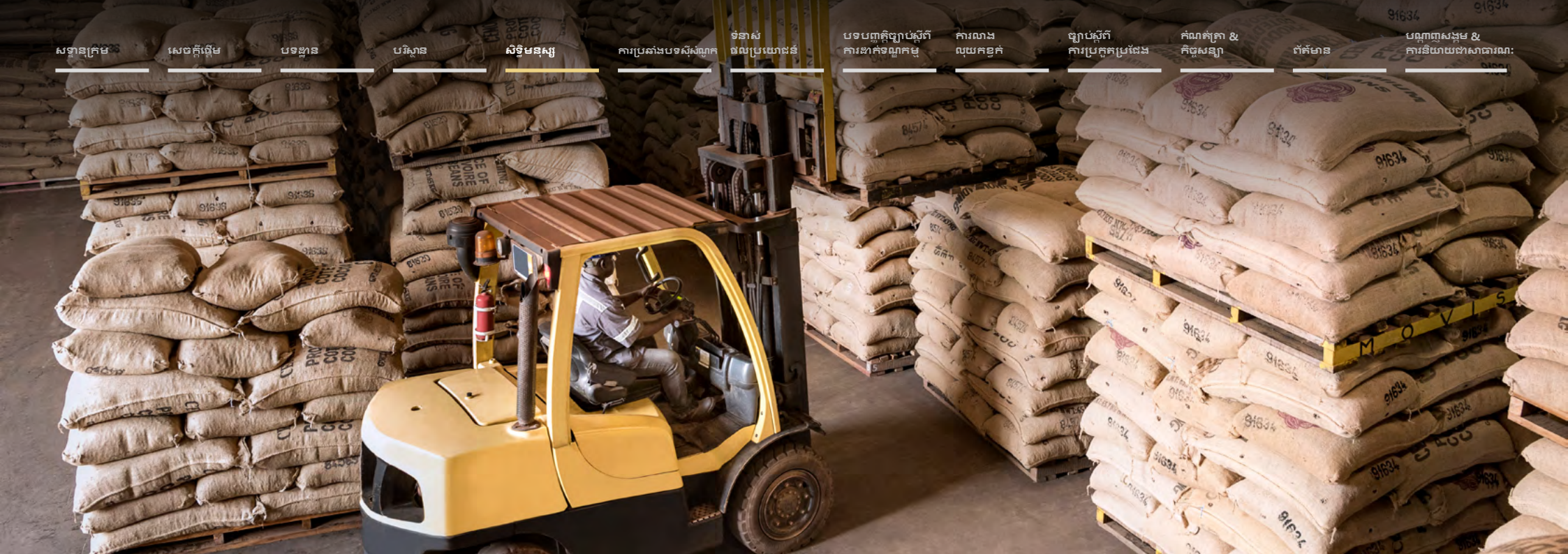
ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះ និងដោយអនុវត្តន៍តាមគុណកម្មជាស្នូលរបស់ MSC, វិធីដោះស្រាយ បញ្ហាអាស្រ័យលើគោលការណ៍របស់កតិកាសញ្ញាស្តីពីការលើកទឹកចិត្តឲ្យក្រុមហ៊ុនទូទាំង ពិភពលោកអនុម័តគោលនយោបាយទទួលខុសត្រូវប្រកបដោយនិរន្តរភាព និងផ្នែក សង្គម ហើយយកការណែនាំការអនុវត្តរបស់ខ្លួននៃអង្គការសហប្រជាជាតិ (United Nations Global Compact) ក៏ដូចជាគោលការណ៍ដឹកនាំលើបញ្ហាពាណិជ្ជកម្ម និងសិទ្ធិមនុស្ស (UNGPs) ក្រុមហ៊ុន MSC កាំទ្រដល់ការគោរពគោលការណ៍សំខាន់ៗជាប់ទាក់ទងដែលមានចែងនៅក្នុង ច្បាប់អន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស ក៏ដូចជាការគោរពបញ្ញត្តិច្បាប់ និងអនុសាសន៍សំខាន់ៗជាប់ ទាក់ទងនឹងលិខិតបញ្ជាក់ និងអនុសញ្ញានៃអង្គការពលកម្មអន្តរជាតិ (ILO) ផងដែរ។ លើស ពីនេះ ក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនអន្តរជាតិមួយ MSC អនុលោមតាមវិសាលភាពនៃ បទដ្ឋាន និងលក្ខខណ្ឌអន្តរជាតិដែលកំណត់ដោយអនុសញ្ញាស្តីពីការប្រើកម្លាំងពលកម្មតាម សមុទ្រដែលបានអនុម័តនៅថ្នាក់អន្តរជាតិដោយអង្គការសហប្រជាជាតិដែលមានជាអាទិ៍ អនុសញ្ញាស្តីពីការប្រើកម្លាំងពលកម្មតាមសមុទ្ររបស់អង្គការ ILO ឆ្នាំ 2006 (MLC, 2006)។

### ការមិនរើសអើង

ដោយអនុវត្តន៍តាមគុណកម្មជាស្នូលរបស់ខ្លួន ក្រុមហ៊ុន MSC មានការប្តេជ្ញាចិត្តដាច់ ខាតចំពោះការគាំទ្រនូវឱកាសទទួលបានការងារស្មើគ្នា តាមរយៈការធានាឲ្យបាន ថា គ្រប់ទិដ្ឋភាពនៃវិធីអនុវត្តន៍ការងារ និងការផ្តល់ការងារ គឺអាស្រ័យលើមូលដ្ឋាននៃ គុណសម្បត្តិ និងសមត្ថភាពទាក់ទងនឹងការងារ។

ក្រុមហ៊ុន MSC គោរពចំពោះលក្ខណៈពិសេសរបស់បុគ្គលម្នាក់ៗ និងមិនអត់ឱនឲ្យដល់ ការរើសអើងដែលអាស្រ័យលើមូលដ្ឋានណាមួយ (ដូចជា ភេទ, ជាតិសាសន៍, ពណ៌សម្បុរ, សាសនា, ភាសា, ឆើមកំណើតជាតិពន្ធុ, អាយុ, ពិការភាព, សមាជិកភាពអង្គការនយោបាយ ឬមនោគមន៍វិជ្ជា, សមាជិកភាពអង្គការសហជីព, ស្ថានភាពគ្រួសារ ឬការទទួលខុសត្រូវ ក្នុងគ្រួសារ, ទំនោរភេទ ឬអត្តសញ្ញាណភេទ) ឡើយ។ ការយកចិត្តទុកដាក់ជាពិសេស មានការផ្តល់ឲ្យដល់ប្រភេទកម្មករកម្មការនីដែលងាយរងគ្រោះដូចដែលបានរំពឹងទុក ដោយសហគមន៍អន្តរជាតិ។

ក្រុមហ៊ុន MSC និងទីភ្នាក់ងារនានារបស់ខ្លួន អនុលោមយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់តាមច្បាប់ជាតិ, លក្ខខណ្ឌច្បាប់ក្នុងស្រុកដែលពាក់ព័ន្ធ និង/ឬបទដ្ឋានឧស្សាហកម្មសំខាន់ៗជាប់ទាក់ទង ដែលមានប្រសិទ្ធភាពលំដាប់លំដោយ និងធានា (យ៉ាងហោចណាស់ត្រឹមកម្រិតអប្បបរមា) សិទ្ធិ របស់និយោជិកលើគ្រប់ទិដ្ឋភាពនៃការងារ។ ទាំងនេះរួមមានសំណើសុំធ្វើការងារ, ការដំឡើង តួនាទី, រង្វាន់ ប្រាក់ឈ្នួល, ប្រាក់ធ្វើការលើសម៉ោង, ចំនួនម៉ោងធ្វើការ, ការឈប់សម្រាក, អត្ថ ប្រយោជន៍នានា, លទ្ធភាពចូលរៀនក្នុងវគ្គបណ្តុះបណ្តាល, ការចាត់តាំងការងារ, អត្ថ ប្រយោជន៍ផ្នែកសង្គម, ចំណាត់ការកែតម្រូវ និងដាក់វិន័យ, ការបញ្ចប់ការងារ ឬការ ចូលនិវត្តន៍។



**ការគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក និងការគោរពមនុស្សស្មើភាពគ្នា**

MSC ជឿជាក់ថា មនុស្សម្នាក់ៗ (រួមទាំងអតិថិជន, ដៃគូពាណិជ្ជកម្ម/អាជីវកម្ម និងភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ដែលយើងមានទំនាក់ទំនងគ្នា) សមនឹងទទួលបាននូវការគោរព ភាពយុត្តិធម៌ និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ។

ការទទួលខុសត្រូវនេះអាស្រ័យលើនិយោជិតគ្រប់រូប។

**ភាពចម្រុះ**

ភាពចម្រុះរបស់និយោជិតកំណែទម្រង់ឲ្យបានមួយក្នុងចំណោមធនធានផ្តល់ជូនរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC និងរួមចំណែកដល់ការបន្តទទួលបានជោគជ័យរបស់ខ្លួន។

MSC រំពឹងថា និយោជិតរបស់ខ្លួននឹងវាយតម្លៃខ្លួនសមត្ថភាពពិសេសៗដាច់ដោយឡែកៗ, ចំណុចខ្លាំង និងជំនាញរបស់មនុស្សម្នាក់ៗ និងកម្រិតទៅវិញទៅមក នៅខណៈពេលកំពុងក្រសោបយក និងគោរពចម្រុះភាពផ្នែកវប្បធម៌ និងប្រពៃណីក្នុងស្រុក។

**ការយាយី និងការប្រព្រឹត្តបំពានផ្សេងៗទៀត**

MSC មិនអត់ឱនចំពោះការយាយីខាន ឬការប្រព្រឹត្តបំពានកាមទម្រង់ណាមួយដែលមានជាអាទិ៍ ការបង្ខំបង្ខំដោយពាក្យសំដី ឬដោយផ្លូវចិត្ត, ទណ្ឌកម្មលើរូបរាងកាយ និងការរំខានយាយីផ្លូវភេទឡើយ។ ការយាយី និងការប្រព្រឹត្តបំពាន អាចមានជាអាទិ៍ ទង្វើ ឬការគំរាមកំហែងប្រើអំពើហិង្សាដល់មនុស្សម្នាក់ផ្សេងទៀត (រួមមាន កាយវិការ, ការសម្តែង, “ការចំអក” ឬការបំភិតបំភ័យ, ទំនាក់ទំនងភាសា និងជារូបវន្ត) ក៏ដូចជាការធ្វើឲ្យខូចខាតដោយអចេតនាដល់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC និងបណ្តាទីក្នាក់ងាររបស់ខ្លួន ឬទ្រព្យសម្បត្តិរបស់មនុស្សម្នាក់ផ្សេងទៀត, ឬគំរាមបច្ចុប្បន្នផ្សេងទៀតដែលបណ្តាលឲ្យម្នាក់ផ្សេងៗគិតថាគ្មានសុវត្ថិភាពនៅក្នុងកន្លែងធ្វើការរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC ឬបណ្តាទីក្នាក់ងាររបស់ខ្លួន។

**សេរីភាពចូលរួមសមាគមន៍**

ក្រុមហ៊ុន MSC ទទួលស្គាល់សិទ្ធិសេរីភាពនៃការចូលរួមសមាគមន៍របស់និយោជិតទាំងអស់។ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ និយោជិតទាំងអស់ត្រូវមានសិទ្ធិចូលរួម ឬមិនចូលរួម និងបង្កើតសហជីពដោយគ្មានការភ័យខ្លាចចំពោះការបំភិតបំភ័យ ឬការផ្តាច់បង្ខំឡើយ។



### ពលកម្មដោយបង្ខំ និងទាសភាពនាសម័យទំនើប

MSC មានការប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះការធានាឲ្យបាននូវសេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្សជាមូលដ្ឋាននៃនិយោជិកទាំងអស់របស់ខ្លួន។

ដើម្បីសម្រេចឲ្យបាននូវគោលបំណងនេះ ក្រុមហ៊ុន MSC ហាមឃាត់ចំពោះការធ្វើអាជីវកម្មលើផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមរបស់មនុស្សម្នាក់ដោយមនុស្សម្នាក់ផ្សេងទៀតដើម្បីលក់ឈាញផ្ទាល់ខ្លួន និង/ឬផ្នែកពាណិជ្ជកម្ម, ពលកម្មដោយបង្ខំ និងពលកម្មដែលកំណត់លក្ខខណ្ឌដោយច្បាប់ដោយស្ម័គ្រចិត្តដែលមានចែងនៅក្នុងអនុសញ្ញាស្តីពីពលកម្មដោយបង្ខំ-C029 របស់អង្គការ ILO ឆ្នាំ 1930 (លេខ 29), ការប្រើប្រាស់កម្លាំងពលកម្មនៅពន្ធនាគារ និងទម្រង់ណាមួយនៃទាសភាព ឬភាពត្រូវគេជិះជាន់ដែលមានជាអាទិ៍ ពលកម្មទាសភាព និងការជួញដូរមនុស្ស។

### ពលកម្មកុមារ និងកិច្ចការពារ កម្មករក្មេងៗ

ក្រុមហ៊ុន MSC ហាមឃាត់ដាច់ខាតចំពោះការប្រើប្រាស់ពលកម្មកុមារ និងប្រកាន់ខ្ជាប់ចំពោះការអនុវត្តតាមបទដ្ឋានអន្តរជាតិសំខាន់ៗជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិកុមារដែលមានប្រភេទដូចជា អនុសញ្ញាស្តីពីអាយុធ្វើពលកម្មជាមធ្យម-C138 របស់អង្គការ ILO ឆ្នាំ 1973 (លេខ 138), អនុសញ្ញាស្តីពីទម្រង់អាក្រក់បំផុតនៃពលកម្មកុមារ-C182 របស់អង្គការ ILO ឆ្នាំ 1999 (លេខ 182) និងអនុសញ្ញាស្តីពីសិទ្ធិកុមាររបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ (UNCRC)។

នៅពេលកើតមានភាពខុសគ្នា ឬរិះគន់ឡើងលើបទដ្ឋាន ក្រុមហ៊ុន MSC អនុវត្តតាមបទដ្ឋានកម្រិតខ្ពស់បំផុត។ ក្រុមហ៊ុន MSC គាំទ្រ និងវិនិយោគលើកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលនៅក្នុងផ្នែកផ្សេងៗនៃពិភពលោក ប្រយោជន៍ដល់នូវកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ផ្ទាល់ខ្លួន និយោជិកឲ្យដល់និយោជិកក្មេងៗ។ ដោយយោងតាមសេចក្តីថ្លែងការណ៍ក្រីកាតិស្តីពីគោលការណ៍ពាក់ព័ន្ធនឹងក្រុមហ៊ុនចម្រុះជាតិសាសន៍ និងគោលនយោបាយផ្នែកសង្គម (សេចក្តីថ្លែងការណ៍ MNE-ការបោះពុម្ពលើទំព័រ 5 ឆ្នាំ 2017) របស់អង្គការ ILO នៅក្នុងសំណើផ្តល់ឱកាសបែបអស់ទាំងនេះ ក្រុមហ៊ុន MSC ដើរតួនាទីដោយយោងតាមច្បាប់ បទបញ្ញត្តិច្បាប់ និងលក្ខខណ្ឌច្បាប់ជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ ដោយធានាឲ្យបាននូវការគោរពសិទ្ធិកុមារដែលត្រូវចូលរៀន និង/ឬបញ្ចប់ការសិក្សានៅសាលាដែលកំណត់លក្ខខណ្ឌដោយច្បាប់។

ដោយការក្លាយជា ក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនអន្តរជាតិមួយ ជួសមុខឲ្យនាវិកតាមសមុទ្រ ក្រុមហ៊ុន MSC ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវបញ្ញត្តិច្បាប់សំខាន់ៗជាប់ពាក់ព័ន្ធដែលមានចែងនៅក្នុងអនុសញ្ញាពាក់ព័ន្ធរបស់អង្គការ ILO ដែលមានជាទី អនុសញ្ញាស្តីពីពលកម្មតាមសមុទ្ររបស់អង្គការ ILO ឆ្នាំ 2006 (MLC, 2006)។

### សហគមន៍ និង ការចូលរួមរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ

រហូតមកដល់ពេលនេះ ក្រុមហ៊ុន MSC បានកសាងកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់ខ្លួនតាមរយៈការបង្កើតឲ្យមាន និងការរក្សានូវទំនាក់ទំនងនៅគ្រប់កម្រិតទាំងអស់ជាមួយនឹងអភិថិជន, ដៃគូអាជីវកម្ម/ពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួន, សហគមន៍មូលដ្ឋាន និងភាគីពាក់ព័ន្ធដ៏ច្រើនរបស់ខ្លួនដែលអាស្រ័យលើគុណតម្លៃ, ភាពស្មោះត្រង់ និងការជឿទុកចិត្តគ្នាទៅវិញទៅមករួមគ្នា។

ដោយមានទស្សនៈមួយចំពោះការចូលរួមចំណែកដល់ការបញ្ឈប់ភាពក្រីក្រនិងវិជ្ជមានផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចសង្គមក្នុងរយៈពេលយូរអង្វែង ក្រុមហ៊ុន MSC មានការប្តេជ្ញាចិត្តយ៉ាងមុតមាចំពោះការធ្វើអាជីវកម្ម/ពាណិជ្ជកម្មប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវមួយដែលគោរពដល់សិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់សហគមន៍មូលដ្ឋានដែលរួមមានប្រជាពលរដ្ឋមានកំណើតនៅតាមមូលដ្ឋានរបស់ខ្លួន ក៏ដូចជាក្រុមមនុស្សដែលងាយរងគ្រោះ និងមានផលវិបាកផ្សេងៗទៀតដែរ។

### ការគាំទ្រសិទ្ធិមនុស្ស

MSC លើកទឹកចិត្តឲ្យនិយោជិកចូលរួមចំណែកប្រើវិធីអនុវត្តន៍ប្រសើរបំផុតដែលប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវផ្នែកសង្គមដែលអាចនឹងជម្រុញឲ្យមានភាពជឿនលឿនលើការគោរពសិទ្ធិមនុស្ស នៅពេលបានចាត់ទុកថាសមស្រប និងដោយយោងតាមបទដ្ឋានអន្តរជាតិ និង/ឬផែនការអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ តាមរយៈ:

- គំនិតផ្តួចផ្តើមជាតំណក់ និងការស្រលាញ់មនុស្សជាតិរបស់ប្រទេស ឬតំបន់
- ការចូលរួម និងថ្លែងការគាំទ្រគោលនយោបាយសាធារណៈ
- ភាពជាដៃគូ និងចំណាត់ការជាមួយ

ការចូលរួមចំណែករបស់ក្រុមហ៊ុន MSC ចំពោះកិច្ចប្រឹងប្រែងបង្កើតសន្តិភាព និងសកម្មភាពជំនួយមនុស្សជាតិ ដែលមានជាអាទិ៍ តាមរយៈសកម្មភាពអាជីវកម្ម/ពាណិជ្ជកម្មសំខាន់ៗ ប្រកាន់ខ្ជាប់ខ្លួននូវ និងអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិច្បាប់អន្តរជាតិសំខាន់ៗជាប់ពាក់ព័ន្ធ។

### សុខភាព និងសុវត្ថិភាពការងារអាជីព

MSC ខិតខំស្វែងរកវិធីសាស្ត្រនិយោជិកទូទៅក្នុងការធ្វើការដែលប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានសុខភាពល្អ ដើម្បីបំពេញតាមគោលដៅនេះ ក្រុមហ៊ុន MSC:

- អនុលោមច្បាប់ស្តីពីកិច្ចការពារសុខភាព និងសុវត្ថិភាពដែលមានជាទី អនុសញ្ញាស្តីពីពលកម្មតាមសមុទ្រ ឆ្នាំ 2006 (MLC, 2006)
- អនុវត្តតាមវិធីការការពារសុវត្ថិភាពដោយអនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់សុវត្ថិភាពជាអន្តរជាតិ
- មានវិធីការតឹងរឹងចំពោះការដឹកជញ្ជូនទំនិញគ្រោះថ្នាក់។ MSC ដើរហួសវិធានការនានានាដែលបានបង្កើតឱ្យមានឡើងនៅក្នុងក្រុមច្បាប់អន្តរជាតិស្តីពីការដឹកជញ្ជូនទំនិញគ្រោះថ្នាក់តាមសមុទ្រ និងសម្រាប់មុខទំនិញគ្រោះថ្នាក់ពិភពលោកខ្លួនបានស្នើសុំឱ្យអ្នកស្នងដំណើរការពិនិត្យទំនិញនោះ ហើយ
- បង្កើតភាពជាដៃគូជាមួយនិងរដ្ឋាភិបាលនានាដើម្បីបង្កើនសន្តិសុខសុវត្ថិភាពសង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់ (ឧទាហរណ៍ MSC អនុវត្តតាមបទដ្ឋាន C-TPAT)។

ជាទូទៅ នៅលើសមុទ្រ ម្ចាស់កំណត់ទទួលខុសត្រូវជាចម្បងលើបញ្ហាសុខភាព និងសុវត្ថិភាពរបស់ក្រុមនាវិកតាមសមុទ្រទាំងអស់។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ជាទូទៅការទទួលខុសត្រូវពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃអាស្រ័យលើ ឬកំណត់ដោយអ្នកជំនាញដែរ។ និយោជិកក៏មានការទទួលខុសត្រូវផងដែរ: ពួកគេត្រូវអនុវត្ត ឬអនុលោមតាមវិធានការសុខភាព និងសុវត្ថិភាពក្នុងអាជីពដែលការងារកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ នៅលើគោក (ឧបករណ៍នៅលើសមុទ្រ) ការទទួលខុសត្រូវលើបញ្ហាការពារសុខភាព និងសុវត្ថិភាព ក៏មានចែករំលែកគ្នាដែរ។ វិធានការការពារសុខភាព និងសុវត្ថិភាព មានការបង្កើតឡើងនៅក្នុងក្រុមហ៊ុន MSC និងបណ្តាទីភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួននិយោជិកអនុវត្តតាមអង្គការទាំងនេះ។

កំប៉ុន្តែ ការពង្រឹង ឬផ្តល់ការគាំទ្រឱ្យនិយោជិកទទួលខុសត្រូវចំពោះបញ្ហាការពារសុខភាព និងសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួននិយោជិកគ្រប់រូបមានសិទ្ធិដកខ្លួនពួកគេចេញពីស្ថានភាព ឬប្រតិបត្តិការប្រកបដោយគ្រោះថ្នាក់នានាបាន នៅពេលមានបញ្ហាគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរឬនឹងកើតឡើងចំពោះបញ្ហាសុខភាព និងសុវត្ថិភាព។

ក្នុងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់ខ្លួនដើម្បីលើកកម្ពស់ជានិច្ចនូវការបំពេញតួនាទីការពារសុខភាព និងសុវត្ថិភាពនៅក្នុងប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួន ក្រុមហ៊ុន MSC ធ្វើការស៊ើបអង្កេតការណ៍គ្រោះថ្នាក់ ឬក្បែរនឹងគ្រោះថ្នាក់នៅគ្រប់ពេលដែលមានការកំណត់ថាចាំបាច់តាមនីតិវិធីផ្ទៃក្នុងរបស់យើង។



# ការប្រឆាំងបទស៊ីសំណុក

នៅពេលកំពុងធ្វើអាជីវកម្មនៅកន្លែងណាមួយលើពិភពលោក ក្រុមហ៊ុន MSC មានការប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើអាជីវកម្មយ៉ាងត្រឹមត្រូវ និងប្រកាន់ខ្ជាប់នូវច្បាប់ប្រឆាំងបទស៊ីសំណុកដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ (រួមទាំងក្រុមច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌរបស់ប្រទេសស្វីស) និង (ក្នុងករណីដែលពាក់ព័ន្ធ ឬប្រើបាន) ច្បាប់អនុវត្តន៍ការប្រឆាំងអំពើពុករលួយនៅប្រទេសរបស់ សរអ និងច្បាប់ប្រឆាំងបទស៊ីសំណុករបស់ចក្រភពអង់គ្លេសឆ្នាំ 2010។

MSC ហាមឃាត់ដាច់ខាតចំពោះអំពើពុករលួយ, បទផ្តល់ និងទទួលសំណុក, និងការចំណាយលើការសម្របសម្រួលទាំងអស់។ ក្នុងច្បាប់ភាគច្រើនបំផុត ការប្រព្រឹត្តិបែបនេះអាចនាំឱ្យមានការជាប់ពន្ធនាគារចំពោះបុគ្គលនានា និងការពិន័យធ្ងន់ធ្ងរចំពោះបុគ្គលនិងអង្គការនានា។ MSC សូមរក្សាសិទ្ធិចាត់ការដាក់វិន័យចំពោះនិយោជិកទាំងឡាយណាដែលចូលរួមពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការប្រព្រឹត្តិបែបនេះ។ និយោជិកមិនត្រូវចូលរួមពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការប្រព្រឹត្តិបែបនេះដាច់ខាត។ និយោជិកមិនត្រូវចូលរួមពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងភ្នាក់ងារ, ទីប្រឹក្សា ឬអ្នកផ្គត់ផ្គង់ដែលជាភាគីទីបីដាច់ខាត បើមានហេតុផលដែលជឿជាក់ថា ភ្នាក់ងារ, ទីប្រឹក្សា ឬអ្នកផ្គត់ផ្គង់នោះ អាចនឹងព្យាយាមរំលោភបំពានលើគោលនយោបាយប្រឆាំងបទស៊ីសំណុករបស់ MSC។

បើមានការស្នើសុំឱ្យនិយោជិកចូលរួមនៅក្នុងការចំណាយលើការសម្របសម្រួល ពួកគេត្រូវតែបដិសេធដាច់ខាតចំពោះការចំណាយប្រាក់នេះ ហើយផ្តល់ដំណឹងជាបន្ទាន់ទៅអ្នកអនុវត្តក្រុមច្បាប់របស់ពួកគេ និង/ឬក្រុមការងារអនុវត្តន៍ច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅបរិវេណពិព្រោះរាជធានីនិងឆ្លើយឆ្លងបាន។ ការពិត ឬអង្គហេតុដែលការប្រាក់នេះមានសំណើជាមុនដោយភាគីផ្សេងទៀត មិនធ្វើឱ្យការប្រព្រឹត្តិបែបនេះស្របច្បាប់ទេ។ MSC មានគោលនយោបាយមិនអត់ឱនដាច់ចំពោះការចំណាយលើការសម្របសម្រួល រៀបរយលើករណីដែលបញ្ហាសុខភាពនិងសុវត្ថិភាពរបស់និយោជិកម្នាក់កំពុងស្ថិតក្នុងហានិភ័យ។

នៅពេលមានការអនុញ្ញាតឱ្យផ្តល់ជំនួស/អំណោយ (ទាយដូទាន) ទៅមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល វាងាយស្រួលណាស់ដែលនឹងឆ្លងរលងចាប់ពីជំនួសមិនសូវមានតម្លៃ និងបដិសណ្ឋារកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុនទៅរកអំពើពុករលួយ។ ជំនួសមិនសូវមានតម្លៃដែលមានការអនុញ្ញាតឱ្យក្នុងគោលនយោបាយរបស់ MSC រួមមានជំនួសផ្សព្វផ្សាយសេវារបស់ MSC ណាមួយ។ MSC នឹងមិនអត់ឱនចំពោះការប្រាក់សំណុកទៅឱ្យក្រុមមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលដែលមានជាអាទិ៍ការប្រព្រឹត្តិទាំងឡាយណាដែលបន្តជាជំនួសនោះឡើយ។

ជំនួស/អំណោយ (ទាយដូទាន) និងបដិសណ្ឋារកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុនប្រភេទណាមួយដែលទទួលបាន ឬមានការឱ្យទៅ ឬដោយនិយោជិកម្នាក់ ត្រូវមានសេចក្តីរាយការណ៍និងកំណត់ត្រាត្រឹមត្រូវ។ ជំនួស/អំណោយ (ទាយដូទាន) និងបដិសណ្ឋារកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុនប្រភេទណាមួយដែលទទួលបាន ឬមានការឱ្យដែលមានតម្លៃលើសពីកម្រិតកំណត់នៅក្នុងវិធានសម្រាប់ជំនួស/អំណោយ (ទាយដូទាន) & បដិសណ្ឋារកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុននីមួយៗដែលបានច្បាប់អនុវត្តន៍ត្រូវស្ថិតក្រោមការយល់ព្រម ឬឯកភាពរបស់ក្រុមការងារអនុវត្តន៍ច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅបរិវេណ។





## ទំនាស់ផលប្រយោជន៍

ទំនាស់ផលប្រយោជន៍អាចនឹងកើតមានឡើងបាន ឧទាហរណ៍ នៅពេលនិយោជិកម្នាក់ ចូលរួមពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងប្រតិបត្តិអាជីវកម្មជាមួយនឹងភាគីទីបី (រួមមាន តែមិនកំណត់ ចំពោះ) អ្នកបញ្ជូនទំនិញ, ឈ្មួញកណ្តាល (អន្តរការី) និងអ្នកបើកបរក្រៅពីកងចំណុះ ដែល និយោជិក ឬសមាជិកក្រុមគ្រួសារមានផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ឬផ្ទាល់ខ្លួន (ឧទាហរណ៍ ជាម្ចាស់, ម្ចាស់ភាគហ៊ុន, សមាជិកក្រុមប្រឹក្សា, មន្ត្រី, និយោជិក ឬភ្នាក់ងារម្នាក់)។

និយោជិកមិនត្រូវធ្វើខ្លួនឱ្យជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងសកម្មភាពណាមួយដែលវិាទ ឬផ្លាស់ប្តូរ ចំពោះការវិនិច្ឆ័យលើការបំពេញកាតព្វកិច្ចឡើយ។

គោលនយោបាយគ្រប់គ្រងទំនាស់ផលប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុន MSC ផ្តល់នូវគោលការណ៍ អំពីរបៀបកំណត់ប្រភេទ, រាយការណ៍ និងគ្រប់គ្រងស្ថានភាពពិតប្រាកដនៃទំនាស់ផល ប្រយោជន៍ផ្សេងៗ។ និយោជិកទាំងអស់ចាំបាច់ត្រូវអានឱ្យបានច្បាស់លាស់ និងអនុវត្ត ឬ អនុលោមតាមឱ្យបានហ្មត់ចត់នូវគោលនយោបាយគ្រប់គ្រងទំនាស់ផលប្រយោជន៍របស់ ក្រុមហ៊ុន MSC ដែលមានចែងនៅក្នុងកាតព្វកិច្ចរាយការណ៍សម្រាប់និយោជិកទាំងអស់។

យើងសូមស្នើរនិយោជិកទាំងអស់បើកចំហប្រាប់ព័ត៌មានអំពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍ ផ្សេងៗ ឬពិតប្រាកដណាមួយតាមរយៈការបំពេញ នឹងបញ្ជូនបញ្ជី/តារាងសំណួរអំពីទំនាស់ ផលប្រយោជន៍ដោយយោងតាមសេចក្តីណែនាំដែលមានចែងនៅក្នុង គោលនយោបាយ គ្រប់គ្រងទំនាស់ផលប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នេះ។ និយោជិកដែលគ្មានបញ្ជីទំនាស់ ផលប្រយោជន៍ដែលត្រូវរាយការណ៍ នឹងនៅតែត្រូវបំពេញ នឹងបញ្ជូនបញ្ជី/តារាងសំណួរ អំពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍នេះដដែល។ ជាការបន្ថែម និយោជិកមានទំនួលខុសត្រូវលើការ ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានដែលបានបើកចំហប្រាប់ ដើម្បីធានាឱ្យបានថា ការបើកចំហ បែបនេះមានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដគ្រប់ពេល។

នៅគ្រប់ពេលដែលបញ្ជីទំនាស់ផលប្រយោជន៍ប្រភេទមួយនេះកើតឡើង ឬសូម្បីតែករណី លេចឡើងទាក់ទងក្នុងបញ្ហានេះ និយោជិកប្រភេទនេះត្រូវទទួលបាននូវលិខិតអនុញ្ញាត ដាក់លក់សិន មុននឹងចូលរួមក្នុងការងារអាជីវកម្មដែលភាពមិនលំអៀងរបស់គាត់ទំនងជា នឹងមានការចោទសួរ។ បើករណីទំនាស់ផលប្រយោជន៍ទាក់ទងនឹងកម្លែងកម្លាញ់ក្នុងមួយនៃ ការងារអាជីវកម្មដើម្បីក្រុមហ៊ុន MSC វាត្រូវតែមានការជម្រះបញ្ជីដោយផ្ទុកគ្រប់គ្រងសំខាន់ ជាប់ពាក់ព័ន្ធ នៅពេលមានការសង្ស័យរបស់គណៈគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC។



## បទបញ្ញត្តិច្បាប់ស្តីពីការដាក់ទណ្ឌកម្ម

ការដាក់ទណ្ឌកម្មគឺជាការហាមឃាត់ប្រឆាំងនឹងប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិដែលបានបញ្ជាក់ ពាក់ព័ន្ធនឹងបុគ្គល, អង្គការ, ទំនិញ, ប្រទេស ឬនាវា ដើម្បីសម្រេចឲ្យបាននូវទិសដៅ ការការពារសន្តិសុខ/នយោបាយជាតិមួយ។

ការអនុវត្តន៍ ឬការអនុលោមតាមការដាក់ទណ្ឌកម្មរបស់ប្រទេសស្វីស និងសហភាពអឺរ៉ុប គឺ លើកលែងលើចំណុចសំខាន់នៃកិច្ចព្រមព្រៀង/អាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC។ អាស្រ័យហេតុ នេះ អនុវត្តន៍ ដោយមិនគិតដល់ពាណិជ្ជកម្ម ឬមុខទំនិញដែលបានដឹកជញ្ជូនឡើយ។

MSC បានបង្កើត និងដំណើរការកម្មវិធី អនុវត្តន៍តាមបញ្ជាដាក់ទណ្ឌកម្មដែលរួមមាន កម្រងទម្រង់ការ ឬនីតិវិធីដែលនឹងធានាបាននូវការអនុលោម ឬអនុវត្តន៍តាមច្បាប់ ដាក់ទណ្ឌកម្មពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ដែលផ្តោតជាសំខាន់មិនត្រឹមតែលើទំនិញប៉ុណ្ណោះទេ (រួម ទាំងការកំណត់ផ្លូវ) និងភាគីនានានៃកិច្ចសន្យាដឹកជញ្ជូន តែក៏ផ្តោតផងដែរលើនាវានានា (រួមមានកម្មសិទ្ធិ និងការកំណត់ផ្លូវ) និងឈ្មោះក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវា ផងដែរ។ រហូតមកដល់ពេលនេះ កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាល និងកម្មវិធីឧបករណ៍ព័ត៌មានវិទ្យា (IT) សម្រាប់ ផ្តល់ឲ្យបុគ្គលិកជាក់លាក់ មានការបង្កើតឡើងដើម្បីបណ្តុះបណ្តាលនិយោជិក និងដំណើរការ កម្មវិធីអនុលោម ឬអនុវត្តន៍តាមច្បាប់ ដាក់ទណ្ឌកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC រួចហើយ។

## ការលាងលុយកខ្វក់

ការលាងលុយកខ្វក់កើតមានឡើងនៅពេលដែលបុគ្គលម្នាក់ធ្វើនូវទង្វើមួយដែលមាន គោលបំណងបង្កឧបសគ្គដល់ការកំណត់ប្រភេទនៃប្រភពដើម, ការកំណត់ ឬការរឹបអូស យកទ្រព្យសម្បត្តិដែលខ្ពស់ និង ឬត្រូវតែទទួលបានកាន់កាប់ដែលបានពិបទឲ្យក្រីក្រមួយ។

ទីភ្នាក់ងារ និងនិយោជិកនានាមានការហាមឃាត់ដាច់ខាតពីការចូលរួមនៅក្នុង ឬ សម្របសម្រួលប្រតិបត្តិការលាងលុយកខ្វក់។

ទីភ្នាក់ងារ និងនិយោជិកនានាគ្រាន់តែត្រូវអនុវត្តន៍សកម្មភាពអាជីវកម្ម/ពាណិជ្ជកម្ម ស្របច្បាប់ប៉ុណ្ណោះ និងមិនត្រូវយល់ព្រមទទួលយក ឬកាន់កាប់សាច់ប្រាក់ ឬទ្រព្យសម្បត្តិ ផ្សេងៗទៀតដែលពួកគេមានមូលហេតុដែលសង្ស័យថាជាអ្វីៗដែលបានមកពីបទឧក្រិដ្ឋ ឡើយ។



# ច្បាប់ស្តីពីការប្រកួតប្រជែង

MSC មានគោលនយោបាយតឹងរឹងមួយអំពីការអនុលោម អនុវត្តន៍តាមបទបញ្ញត្តិ ច្បាប់ប្រកួតប្រជែងដែលពាក់ព័ន្ធ (ដែលលើសពីនេះ ត្រូវបានគេហៅថា៖ “ច្បាប់ស្តីពី ការប្រកួតប្រជែង (Antitrust Laws)”) គ្រប់ពេល និងគ្រប់ទីកន្លែង។ និយោជិក និង ទីភ្នាក់ងារទាំងអស់ត្រូវអនុវត្តន៍តាមសៀវភៅណែនាំអំពីអនុវត្តន៍ច្បាប់ប្រកួតប្រជែង របស់ក្រុមហ៊ុន MSC។

ការបំពានច្បាប់ប្រកួតប្រជែង មានការដាក់ពិន័យយ៉ាងតឹងរឹងដោយច្បាប់ដែលមាន ជាអាទិ៍ ការផ្ដន្ទាទោសនៅតាមប្រទេស។

ទីភ្នាក់ងារ និងនិយោជិកដែលទទួលបានសំណើសុំព័ត៌មានពីអាជ្ញាធរសាធារណៈ ឬរដ្ឋមួយ (មានជាអាទិ៍ ការស៊ើបអង្កេត និងសវនកម្មរបស់រដ្ឋាភិបាល) ត្រូវតែផ្តល់ព័ត៌មានជាបន្ទាន់ ដល់ក្រុមការងារគ្រប់គ្រងការប្រកួតប្រជែងស្របច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស។

ក្នុងករណីមាន “ការរួករាយនៃករណីពេលព្រលឹមស្រាវជ្រាវដោយប៉ូលីស” ឬការត្រួតពិនិត្យ មិនប្រកាសប្រាប់មុនដែលផ្តល់ឱ្យដឹងដោយអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រងការប្រកួតប្រជែងមួយ ត្រូវមានការទាក់ទងជាបន្ទាន់មកកាន់ក្រុមការងារគ្រប់គ្រងការប្រកួតប្រជែងស្របច្បាប់ របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស។ (ដើម្បីទទួលបានសេចក្តីណែនាំច្រើនទៀតអំពីប្រធានបទ ឬខ្លឹមសារនេះ សូមមេត្តាមើល “សេចក្តីណែនាំអំពីការរួករាយនៃករណីពេលព្រលឹមស្រាវ ជ្រាវដោយប៉ូលីស” ដែលអាចមាននៅប្រព័ន្ធុInternetរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC)។

ផ្នែកសំខាន់មួយនៃការប្រព្រឹត្តិខុសច្បាប់ គឺការព្រមព្រៀងជាមួយក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗទៀតដែល គោលបំណងរបស់ពួកគេ គឺដើម្បីបង្ការការប្រកួតប្រជែង (“ការសមគំនិត (ការព្រមព្រៀង ជាសម្ងាត់)”)។ ជាឧទាហរណ៍ បញ្ហាទាំងនេះរួមមាន ការសមគំនិត (ការព្រមព្រៀងជាសម្ងាត់) ជាមួយនឹងអ្នក/ក្រុមហ៊ុនប្រកួតប្រជែងដែលទាក់ទងនឹង៖

- ការព្រមព្រៀងគ្នាទាក់ទងនឹងកត្តាណាមួយនៃតម្លៃ (ឧទាហរណ៍ អត្រាតម្លៃ, ការ បញ្ជូនតម្លៃ, ផ្តល់តម្លៃ, រយៈពេលទូទាត់) ដែលគេស្គាល់ថាជា “ការដាក់តម្លៃថេរ”;
- ការព្រមព្រៀងគ្នាដែលបំបែកលំដាប់របស់ខ្លួនទាក់ទងពីរលកគ្រង ឬសមត្ថភាពរបស់វា (រួមមានកិច្ចព្រមព្រៀងលើការធ្វើឱ្យដំណើរការកាន់តែ មានប្រសិទ្ធភាពនៅក្នុងក្រុមហ៊ុន, កម្រិតខ្ពស់ជាងលើការប្រើប្រាស់ កិច្ច ព្រមព្រៀងទុកឱ្យនាវាអសកម្ម) ដែលគេស្គាល់ថាជា “ការដាក់កំហិតសមត្ថភាព”;
- ការព្រមព្រៀងគ្នាដែលនឹងមិនបើកឱ្យមានការប្រកួតប្រជែងសេរីកម្ម ឬឱ្យឥរិយាបថ ការប្រកួតប្រជែងសេរីកម្ម, ឬការព្រមព្រៀងគ្នាដែលនឹងមិនទៅដល់អតិថិជន នៃក្រុមហ៊ុនប្រកួតប្រជែងដែលគេស្គាល់ថាជា “ការយល់ព្រមចែករំលែកទីផ្សារ”។

ការផ្តល់ស្នូលព័ត៌មានលើផ្នែកពាណិជ្ជកម្មជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុនប្រកួតប្រជែង (ឧទាហរណ៍ តម្លៃ, ផ្តល់ឈាម, ការចាប់ផ្តើមដំណើរការលក់ដល់កិច្ចសន្យា ឬផែនការពាណិជ្ជកម្ម, បរិមាណ) នូវនូវនិយ ភាគហ៊ុនលើទីផ្សារដែលមានលក្ខណៈខុសច្បាប់ និងមានការហាមឃាត់ដាច់ខាត។ ចូរ កត់សំគាល់ថា សេចក្តីប្រកាសជាសាធារណៈអំពីតម្លៃនៃទំនិញ ឬហ៊ុនដែលផ្តល់ឱ្យប្រជុំ តែប្រគល់នៅពេលក្រោយកើនឡើង (“ការឱ្យសញ្ញា”) តាមរយៈWebsiteឬសេចក្តីប្រកាស ព័ត៌មាន ក៏អាចនឹងមានការចាត់ទុកជាការប្រឆាំង ឬបង្ការការប្រកួតប្រជែងបានដែរ។

ការរំលោភលើច្បាប់ការពារការប្រកួតប្រជែង ក៏អាចកើតចេញពីការបំពានលើស្ថានភាព មានប្រៀបមួយបានដែរ។ ស្ថានភាពមានប្រៀបមួយមានលក្ខណៈស្របច្បាប់ និងមាននៅ



កន្លែងដែលក្រុមហ៊ុនមួយមានវត្តមាននៅលើទីផ្សារកំពុងឡើងខ្ពស់បែបនេះដែលអាច ប្រព្រឹត្តទៅដោយឯករាជ្យលើក្រុមហ៊ុនប្រកួតប្រជែង និងអតិថិជន។ ការបំពានលើ ស្ថានភាពមានប្រៀបមួយ មានលក្ខណៈខុសច្បាប់ និងកើតចេញពីការប្រើស្ថានភាពនេះ ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មលើអតិថិជន ឬដាក់ចេញនូវក្រុមហ៊ុនប្រកួតប្រជែង។ នៅលើទីផ្សារ ភាគច្រើនបំផុត ក្រុមហ៊ុន MSC ប្រឈមមុខនឹងការប្រកួតប្រជែងយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ដែល បញ្ហាទាំងនេះនឹងមិនកើតមានឡើងទេ តែការយកចិត្តទុកដាក់ត្រូវមានការធ្វើឡើងនៅ លើទីផ្សារទាំងនោះដែលក្រុមហ៊ុន MSC កាន់កាប់ភាគហ៊ុនមានតម្លៃខ្ពស់នៅលើទីផ្សារ។ ឧទាហរណ៍ នៅក្នុងច្បាប់របស់សហភាពអឺរ៉ុប វាពិតជាមិនទំនងទាល់តែសោះថា ក្រុមហ៊ុន មួយនឹងត្រូវបានគេចាត់ទុកថាមានប្រៀបនោះទេ បើចំណែកភាគហ៊ុនលើទីផ្សាររបស់ខ្លួន ដែលផ្តល់នូវនោះមានទាបជាង 40%។

ចំណុះ បើទោះបីជាបានច្បាប់ពិសេសអាចនឹងប្រើនៅក្នុងទំនាក់ទំនងទៅនឹងសមាគម ក្រុមហ៊ុន ឬការប្រជុំមួយដែលមានជាអាទិ៍ ការព្រមព្រៀងពិភាក្សាគ្នាដោយផ្អែកលើ អ្នក ក៏នៅតែត្រូវតែបានឱ្យបាននូវការអនុលោម ឬអនុវត្តន៍តាមច្បាប់ការពារការប្រកួត ប្រជែងដែរ។ ដើម្បីទទួលបានសេចក្តីណែនាំអំពីការងារស្រាវជ្រាវបញ្ហានេះ សូមមេត្តាទាក់ទង ក្រុមការងារគ្រប់គ្រងការប្រកួតប្រជែងស្របច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស។

# កំណត់ត្រា អាជីវកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុ

ភាពត្រឹមត្រូវ និងការរក្សាបាននូវកំណត់ត្រាអាជីវកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC មានសារៈសំខាន់ណាស់ និងត្រូវតែមានការធានាឱ្យបាន។

ក្នុងការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងទៅនឹងចំណុចដែលបានលើកឡើងពីមុននេះ និយោជិកទាំងអស់ត្រូវតែ:

- ជានិច្ចកាល កត់ត្រា និងរៀបចំចំណាត់ថ្នាក់ប្រតិបត្តិការទៅក្នុងខួបគណនេយ្យឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងនៅក្នុងគណនី និងផ្នែក ឬអង្គភាពពាក់ព័ន្ធពិភាក្រោយ
- មិនត្រូវធ្វើឱ្យខុសប្រភេទ (សភាពដើមពិត) នៃប្រតិបត្តិការណាមួយឡើយ
- មិនត្រូវក្លែង ឬបន្លំឯកសារណាមួយឡើយ
- មិនត្រូវបើកលន្ទភាពឱ្យមនុស្សម្នាក់ទៀតប្រើប្រាស់បាន, លាងលុយកខ្វក់ ឬរំលោភបំពានច្បាប់ផ្សេងៗឡើយ
- ជានិច្ចកាល ជួយគាំទ្រដល់ការប៉ាន់ប្រមាណ និងបំណុលទូទៅក្នុងគណនីដោយមានការបញ្ជាក់ឯកសារត្រឹមត្រូវ
- រក្សាកំណត់ត្រាសម្រាប់រយៈពេលជាមធ្យម 10 (ដប់) ឆ្នាំឡើងទៅ បើច្បាប់ក្នុងស្រុកបានកំណត់
- រក្សាឯកសារដែលបានស្នើសុំ និងមិនបោះចោល, ផ្លាស់ប្តូរ, លុបចោល, ឬបង្ហាញចោលនូវព័ត៌មាន ឬឯកសារណាមួយដែលអាចនឹងសំខាន់ជាប់ទាក់ទងទៅនឹងការស៊ើបអង្កេត និង/ឬស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌពិសេសដើម្បីការពារទុកឯកសារពាក់ព័ន្ធបណ្តឹងផ្តល់ច្បាប់។

## កិច្ចសន្យា

និយោជិកគ្រប់រូបត្រូវតែទទួលបានការយល់ព្រមត្រឹមត្រូវទាំងអស់សិន មុននឹងប្រតិបត្តិកែសម្រួល, កែប្រែកិច្ចសន្យាណាមួយ។

សម្រាប់គោលបំណងនៃផ្នែកនេះ ពាក្យថា: “កិច្ចសន្យា” មានជាអាទិ៍ (តែមិនកំណត់ចំពោះ) កិច្ចសន្យាដឹកជញ្ជូន, កិច្ចសន្យាផ្តល់ស្ថានីយរបស់ក្រុមហ៊ុនគោលដៅ, កិច្ចព្រមព្រៀងប្រើប្រាស់រដ្ឋភ្នាក់, កិច្ចព្រមព្រៀងដឹកជញ្ជូនដោយភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងគ្នា, កិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ទីភ្នាក់ងារ, និងកិច្ចព្រមព្រៀងផ្គត់ផ្គង់ប្រេងកន្លះចាក់នាវា។ បើនិយោជិកមានសំណួរ ឬចម្ងល់ណាមួយ ឬចាំបាច់ត្រូវការដំបូន្មានអំពីបញ្ហាកិច្ចសន្យាណាមួយ ពួកគេត្រូវឆ្លើយតបខ្លាចមួយនឹងការងារគ្រប់គ្រងកិច្ចសន្យាស្របច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេសណាមួយ។



# ព័ត៌មានសម្ងាត់, កិច្ចការពារទិន្នន័យ និងសិទ្ធិឯកជន, និងឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិក

## ព័ត៌មានសម្ងាត់

និយោជិកត្រូវតែការពាររាល់ព័ត៌មានសម្ងាត់របស់ពួកអ្នកដូចជាព័ត៌មានសម្ងាត់ណាមួយដែលទទួលបានពីអតិថិជនក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC ឬទីភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួន និងភាគីទីបីណាមួយផ្សេងទៀត។

ការខកខានធ្វើដូច្នោះនឹងនាំឱ្យមានការបំពានលើការបំពេញកាតព្វកិច្ចដែលមាននៅក្នុងកិច្ចសន្យាឬច្បាប់ត្រូវការការការពារសម្ងាត់ក្នុងពាណិជ្ជកម្មកិច្ចការពារទិន្នន័យឆ្លងសិទ្ធិឯកជន។

ទោះស្ថិតក្នុងករណីណាក៏ដោយព័ត៌មានសម្ងាត់មិនត្រូវមានការបើកចំហប្រាប់ទៅមនុស្សណាម្នាក់ក្រៅក្រុមហ៊ុន MSC និងទីភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួនជាដាច់ខាត (មានជាអាទិ៍ ក្រុមគ្រួសារ និងមិត្តភក្តិ លើកលែងករណីដែលមានតម្រូវការផ្លូវការផ្តល់ឱ្យ)។

មិនត្រូវមានការចែករំលែកព័ត៌មានសម្ងាត់ប្រាប់បន្តទៅអ្នកផ្សេងៗក្រៅពីក្រុមហ៊ុន MSC ឬទីភ្នាក់ងាររបស់លើកលែងដែល “ចាំបាច់ត្រូវការដឹង” ជាដាច់ខាត។ និយោជិកទាំងអស់មានកាតព្វកិច្ចការពារព័ត៌មានសម្ងាត់ សូម្បីក្រោយចប់ការងារ ឬអាជីវកម្មក៏ដោយ។

## កិច្ចការពារទិន្នន័យ និងសិទ្ធិឯកជន

MSC គោរព និងការពារសិទ្ធិឯកជននៃនិយោជិក, អតិថិជន, និងដៃគូក្រុមហ៊ុនរបស់ខ្លួនដោយដំណើរការប្រើទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនយោងតាមលក្ខខណ្ឌបង្កើតឱ្យមានឡើងដោយច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិច្បាប់ការពារទិន្នន័យដែលពាក់ព័ន្ធ។ វាបានធានាថាព័ត៌មានសន្តិសុខសម្រាប់ប្រសិទ្ធភាពនៃកិច្ចការពារទិន្នន័យរបស់បុគ្គល គេដំណើរការប្រើទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន។

ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនត្រូវមានដំណើរការប្រើប្រាស់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងស្របច្បាប់ និងសម្រាប់គោលបំណងដែលបានបញ្ជាក់ និងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់។ រហូតមកដល់ពេលនេះ ក្រុមហ៊ុន MSC បានអនុម័តលើវិធានការការពារផ្នែកសន្តិសុខសុវត្ថិភាពផ្នែកបច្ចេកទេស និងអង្គការបានយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ប្រយោជន៍ការពារទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនដែលខ្លួនដំណើរការប្រើ រក្សាទុក និងប្រកាសយកការប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ដើម្បីទប់ស្កាត់ការបើកចំហដែលគ្មានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ។

MSC លើកកម្ពស់ការយល់ដឹងជាទៀងទាត់ក្នុងចំណោមនិយោជិករបស់ខ្លួនលើបញ្ហាការពារទិន្នន័យ។

និយោជិកត្រូវយល់ដឹងកាតព្វកិច្ចរបស់ពួកគេដោយគោរពដល់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន និងភាពសម្ងាត់ និងត្រូវតែអនុលោម ឬអនុវត្តតាមកម្មវិធីអនុវត្តតាមច្បាប់ការពារទិន្នន័យរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC, ការណែនាំប្រាប់របស់ក្រុមការងារអនុវត្តច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស និងមន្ត្រីការពារទិន្នន័យរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC ដែលមានជាអាទិ៍ (តែ មិន កំណត់ ចំពោះ) ទំនាក់ទំនងទៅនឹងការប្រមូលការប្រើប្រាស់ និងការគ្រប់គ្រងទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន។ ទីភ្នាក់ងារ ឬនិយោជិកដែលកំពុងដឹងអំពីការបំពានវិធានច្បាប់ការពារទិន្នន័យ ត្រូវរាយការណ៍ជាបន្ទាន់ប្រាប់ទៅក្រុមការងារអនុវត្តច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស។

## ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិក

ក្រុមហ៊ុន MSC និងទីភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួនអាចនឹងផ្តល់ឱ្យនិយោជិករបស់ខ្លួននូវឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិកសម្រាប់គោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន។ និយោជិកគ្រាន់តែត្រូវប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ប្រភេទអស់ទាំងនេះសម្រាប់គោលបំណងដែលខ្លួនចង់បាន និងត្រូវបង្ហាញខ្លួនឯងពីការប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន។ ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិកត្រូវតែមានការប្រើប្រាស់ដោយយោងតាមគោលនយោបាយរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC និងបណ្តាទីភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួន, និងតាមការណែនាំប្រាប់របស់ក្រុមការងារអនុវត្តច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅប្រទេស។

ក្រុមហ៊ុន MSC ឬទីភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួនមានសិទ្ធិត្រួតពិនិត្យតាមដានសិទ្ធិលើការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិកនានានៅក្នុងវិហារភាពច្បាប់ដែលមានទិន្នន័យ, ព័ត៌មាន, ព័ត៌មានសម្ងាត់ និងទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនណាមួយដែលបានរក្សាទុកនៅក្នុងឧបករណ៍ប្រភេទអស់នេះ។

# បណ្តាញសង្គម និងការនិយាយជាសាធារណៈ

## ការប្រើប្រាស់បណ្តាញសង្គមរបស់ក្រុមហ៊ុន

ក្រុមហ៊ុន MSC សូមលើកទឹកចិត្តឱ្យ និយោជិក ទាំងអស់ចូលរួមប្រកបដោយ  
ការទទួលខុសត្រូវ និងវិជ្ជាជីវៈនៅលើបណ្តាញសង្គមរបស់ MSC ដែលជាមធ្យោបាយមួយនៃ  
ការបង្កើតចំណាប់អារម្មណ៍លើសេវាកម្មរបស់ MSC និងការបង្កើតឱកាសការងារក្រុមហ៊ុន។  
MSC សូមលើកទឹកចិត្តឱ្យនិយោជិកប្រើប្រាស់ទំព័រផ្លូវការរបស់ MSC នៅលើបណ្តាញសង្គម។  
និយោជិកគ្រប់រូបអាចចែករំលែក និងបញ្ចេញមតិយោបល់នៅលើទ្វីបសារសរសេរប្រកាស  
ណាមួយដែលមានការធ្វើឡើងនៅលើទំព័រផ្លូវការរបស់ MSC ដែលនៅលើបណ្តាញសង្គម។

បើកាក្រុមហ៊ុនណាមួយនិយោជិកណាម្នាក់ចាំបាច់ត្រូវការដើម្បីនិយាយក្នុងនាម MSC  
នៅក្នុងកម្មវិធីនៃបណ្តាញសង្គម និយោជិកនោះត្រូវតែស្វែងរកការឯកភាពយល់ព្រម  
លើមតិកាទំនាក់ទំនងបែបនេះពីផ្នែកទីផ្សារលើពិភពលោករបស់ក្រុមហ៊ុន MSC នៅ  
ហ្សឺណែវ (ដែលគេអាចទាក់ទងតាមអ៊ីម៉ែលដែលមានអាសយដ្ឋាន [social@msc.com](mailto:social@msc.com))។  
ស្ថិតក្នុងករណីដែលនេះគឺដើម្បីឱ្យមានភាពញឹកញាប់ អាចនឹងមានការឆ្លើយតប និយោជិក  
ដែលបាននិយាយចូលរៀនក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺន ឬស្វែងយល់អំពីសេចក្តីណែនាំអំពីការប្រើប្រាស់  
បណ្តាញសង្គមសម្រាប់ក្រុមហ៊ុន។ និយោជិក នោះដាច់ខាតមិនត្រូវឆ្លើយតបខ្លួនឯង ដោយ  
គ្មានការឯកភាពយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរឱ្យធ្វើដូច្នោះជាមុនឡើយ។

នៅពេលកំពុងប្រើប្រាស់បណ្តាញសង្គមសម្រាប់ក្រុមហ៊ុន MSC និយោជិក មិនត្រូវ  
បិទប្រកាស ឬសរសេរបញ្ចេញទស្សនៈអំពីការបិទប្រកាសរបស់អ្នកផ្សេងទៀតដែលមាន  
ប្រភេទដូចជាដោយ "ការចុចចូលចិត្ត" លើការបិទប្រកាសមួយលើ Facebook, អ៊ីម៉ែល  
ដែល MSC ឬដៃគូក្រុមហ៊ុន MSC នឹងរកឃើញថាមានចេកនាវាលេកបំពានដែលមាន  
ជាអាទិ៍ បញ្ហាជាតិសាសន៍នីយម, ពាក្យមួលបង្កាត់ជាតិសាសន៍, មតិយោបល់បែបប្រកាន់  
ភេទ, មតិយោបល់បែបរើសអើង, ពាក្យប្រមាថ, ភាសាផ្តាសាយ ឬអាសក្រាម, ឬការប្តឹង  
ដែលមិនពិតបែបព្យាបាទ ឬគុកគម្លោះ។

និយោជិក ដែលមានសំណួរ ឬចម្ងល់អំពីការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួនទាក់ទងនឹងការប្រើ  
ប្រាស់បណ្តាញសង្គម ត្រូវមើលគោលនយោបាយប្រើប្រាស់បណ្តាញសង្គមដែលបាន  
បោះពុម្ពផ្សាយនៅលើទ្វីបសារសរសេរប្រកាសរបស់ក្រុមហ៊ុន MSC ឬទាក់ទងតាមអ៊ីម៉ែលដែលមាន  
អាសយដ្ឋាន [social@msc.com](mailto:social@msc.com)។

## ការនិយាយជាសាធារណៈ និងការចូលរួមក្នុងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ

MSC ទទួលស្គាល់ថា ជានិច្ចកាល និយោជិកអាចនឹងចង់ចូលរួមចំណែកក្នុងព្រឹត្តិការណ៍/  
កម្មវិធីនិយាយជាសាធារណៈ ឬការនិយាយទៅកាន់អ្នកសារព័ត៌មាន (អ្នកកាសែត) និង  
ថាសកម្មភាពទាំងនេះអាចជួយកសាងទំនាក់ទំនងជាមួយបណ្តាភាគីខាងក្រៅ និង  
ផ្សព្វផ្សាយអំពីក្រុមហ៊ុន MSC និងសេវាកម្មរបស់ខ្លួន។ ការផ្តួងសន្ធឹកនៅក្នុងសន្និសីទ,  
ឬការធ្វើសម្ភាសន៍ជាមួយប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយមួយក៏ស្ថិតនៅក្នុងកម្រិត កម្រងជំនាញដែល  
និយោជិកមួយចំនួនទទួលបានការលើកទឹកចិត្តឱ្យបង្កើតផងដែរ។

ការឡើងនិយាយនៅក្នុងព្រឹត្តិការណ៍/កម្មវិធីសាធារណៈមួយដែលនិយោជិកម្នាក់កំណត់  
អត្តសញ្ញាណជាជាក្រុមហ៊ុន MSC និងមតិយោបល់ណាមួយប្រាប់ដល់ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ  
អាចមានការកំណត់អត្តសញ្ញាណជាជាការកំណត់មួយឱ្យក្រុមហ៊ុន MSC។ អាស្រ័យហេតុនេះ  
ក្រុមហ៊ុន MSC ចាំបាច់ត្រូវការធានាឱ្យបានថា មានការបើកចំហព័ត៌មានត្រឹមត្រូវ  
សមស្របនៅក្នុងនៃសាធារណៈប៉ុណ្ណោះ និងថាការកំណត់ឱ្យបែបអស់ទាំងនេះមានការ  
ធ្វើឡើងស្របតាមគោលនយោបាយរបស់ MSC, ចំពោះបទដ្ឋានមួយដែលផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍  
ដល់ម៉ាក្ស ឬលើហេតុនៃក្រុមហ៊ុន MSC និងក្នុងរបៀបដែលមានការសម្របសម្រួលមួយនៅ  
ទូទាំងក្រុមហ៊ុនជាមួយរបស់យើង។

អាស្រ័យហេតុនេះ និយោជិកមានកាក្រុមប្រឹក្សាផ្តល់ព័ត៌មានដល់ផ្នែកទំនាក់ទំនងសាធារណៈ  
ជាមួយរបស់ MSC នៅហ្សឺណែវ & ផ្នែកទំនាក់ទំនងផ្ទៃក្នុងអំពីឱកាសនៃការនិយាយជា  
សាធារណៈ ឬការក្លាបទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសិន មុននឹងយល់ព្រម  
ទទួលយកសំណើ។ សំណើទាំងនេះមានការពិនិត្យមើលឡើងវិញ និងការចុះសុពលភាព  
ការសាកសួរ ឬការបដិសេធ/ប្រកាសចោល។ ក្នុងករណីមួយចំនួន ចាំបាច់ត្រូវមានការពិនិត្យ  
លើការពិត ឬការបណ្តុះបណ្តាល និងការត្រៀមរៀបចំខ្លួន មុននឹងមានការបន្តផ្តល់ភ្លើង  
បែកង ឬការយល់ព្រម។

ដូចគ្នានឹងក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗទៀតដែរ ក្រុមហ៊ុន MSC ធ្វើប្រតិបត្តិការ  
តាមរយៈអ៊ីម៉ែល MSC មានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយតាមរយៈ  
បុគ្គលដែលមានបទពិសោធន៍ក្នុងការយល់ដឹងលើចំណាប់អារម្មណ៍ និងតម្រូវការ  
របស់អ្នកសារព័ត៌មាន (អ្នកកាសែត)។ និយោជិកដែលមានទទួលបានការអនុញ្ញាត  
ឱ្យចូលរួមពាក់ព័ន្ធដោយចៃដន្យពីសំណាក់អ្នកសារព័ត៌មាន ឬដែលគិតយ៉ាងសកម្ម  
ភាពជាមុនចំពោះការចូលរួមពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ អាចទាក់ទង  
ផ្នែកទំនាក់ទំនងសាធារណៈជាមួយរបស់ MSC នៅហ្សឺណែវ & ផ្នែកទំនាក់ទំនងផ្ទៃក្នុង ឬ  
ផ្ញើE-mail មួយច្បាប់ទៅកាន់អាសយដ្ឋាន [media@msc.com](mailto:media@msc.com)បាន។

និយោជិកនានាអាចមានសិទ្ធិមើលទ្វីបសារសរសេរគោលនយោបាយពេញលេញអំពីការការ  
និយាយជាសាធារណៈ និងចូលរួមពាក់ព័ន្ធជាមួយប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយប្រព័ន្ធឯឺណែតប៊ែប  
ក្រុមហ៊ុន MSC បាន។



**MOVING THE WORLD, TOGETHER.**

**[msc.com](https://www.msc.com)**